

Goienka2a

BILDUMAGILEAK  
EUREN EMAITZAK  
ERAKUSTEN



KIROL ELKARRIZKETA: PSIKOLOGOAREN AHOLKUAK GURASOEI /10

# Goienkaria

EGUBAKOITZA • 2006ko urtarrilaren 27a • VI. urtea • 229. zenbakia • DOAN BANATZEKO

## LEINTZ GATZAGA

Autobus zerbitzua  
ipiniko dute  
astelehenean /6



## AIZPEA OTXANDIANO / INFO7 IRRATIA

"Euskal Herri osorako  
emitituko duen irrati nazionala  
izan gura du Info7-k" /7

## ANTZUOLA

Iturbeandia baserria  
kultura ondare  
izendatu dute /6

## ASTEKO GAIA: IZARTU PROGRAMA DEBAGOIENEAN

# Hainbat herri berritzeko dirulaguntza

Eusko Jaurlaritzaren Izartu programaren bidez, Debagoieneko lau herri, guztira, 4.282.014 euroko dirulaguntza jasoko dute herrian gainbeheran dauden gunek berritzeko. Ibarreko sei herri egin zuten dirulaguntza eskaera, baina azkenean bakarrik Antzuolak, Arrasatek, Bergarak eta Eskoriatzak lortu dituzte. /2-3

EAEko dirulaguntza programa handienetako bat da Izartu; esaterako, aurtien 124 udalen eskaerak jaso ditu Jaurlaritzak, eta onartu dituen proiektuetarako 109 milioi euroko partida du. Bigarren deialdia izan da hau, eta, aurrekoan ez bezala, auzoetan eta hiri barrutietan eraberritze lanak lagunduko dituzte. /2-3

## 'Ignaziotar Lurraldea' produktua aurkeztu du Debagoienak Fiturren

Ignaziotar Lurraldea delako turismo produktua aurkeztu du Debagoieneko Mankomunitateak Fitur azokan. Madrilen egiten ari dira azoka hori, eta munduko garrantzitsuenetako bat da.

Arantzazuko Santutegia abiapuntu hartuta, gure eskualdeko eta beste batzuetako ondarea erakusten du Ignaziotar Lurraldeak. Horrez gain, ibarreko ohiko eskaintza ere Fiturren dago. /4



LEIRE KORTABARRIA

## 'Kantu eta Jolasak' DVDa gertu dago

Gurasoei umeekin euskaraz jolasten eta abesten laguntzeko, *Kantu eta Jolasak* DVDa prestatu dute Mankomunitateak eta ibarreko Udal Euskara Zerbitzuek, ikastetxe guztiekin elkarlanean. Horrekin batera, hizkuntza zalantzei aurre egiteko aholkuen liburuxka bat ere egin dute. Biak batera datorren astean banatuko dizkiete ikastetxeetan Debagoieneko 4 eta 8 urte bitarteko ume guztiei. Biltzen diren kantuak jolasean abestekoak dira, eta, kasu batzuetan, abestiaz gain, jolasa bera ere azaltzen da. Guztira, 21 abesti eta jolas dira. Euskaraz dakiten zein ez dakiten gurasoendako da materiala. Argazkian, andereñoa 4 urteko umei liburuxka erakusten. /5

## Datorren astean, 'Goienkaria' berritua

GOIENKARIA berritua jasoko duzue datorren egubakoitzean. Goitik behera dator aldatuta, itxuraz eta edukiz. Edizio bakarrekoa izango da, koloretsuagoa, 56 orrialde edukiko ditu, informazioa hobea jasoko du...



BARRUAN GEHIGARRIA

## DEBAGOIENA

### Tranbia baino lehen saihesbidea egin gura du Oñatik

Oñatin oraintsu bukatu da tranbiari alegazioak ipintzeko epea, eta 35 aurkeztu dituzte herritarrek, eta beste batzuk Udalak. Ondorioetako bat da Udalak gura-go duela lehenengo saihesbidea egin dezaten tranbia baino.

Eskoriatza falta da alegazioak ipintzeko; besteen alegazioei oraindik ez diete erantzun. /5

Irabazlea salmentetan eta irabazlea Montecarlon 2006an.



MUGARRI AUTOAK  
Araba Etorbidea, z/g  
ARRASATE

Gozatzeko pentasatuak, trauteko eginak



# Gainbehera datozen gunek indartuz

Izartu programaren bidez, 4,2 milioiko dirulaguntza jaso du ibarrak hainbat gune berritzeko

IRATI AGIRREAZALDEGI

**O**brak, garabiak, lur mugimenduak nonahi ikusten ditugu ibarreko herri gehienetan. Debagoiena berritzea, hobetzea, garatzea da helburu, eta garapen bide horretan laguntza ezinbestekoa da: biztanleena, erakundeena, Udalena... Eusko Jaurlaritzak garapen bide hori sustatzeko ere ematen ditu laguntzak. Laguntza programen artean dago Izartu. Egoera okerrean dauden eremuen diskriminazio positiboan oinarritutako programa da. Debagoienerako lau herrirendako laguntzak onartu berri dituzte: guztira, 4.282.014 euroko laguntza.

Lehen deialdia amaitu eta programak arrakasta izan ostean, bigarren aldiari ekin zioten. Bigarren fasean 109 milioi euroko kopurua izango da laguntzatan. Izan ere, aurrekoan izandako emaitzek areagotu egin dituzte eskariak, ia bikoizteraino. EAEko 124 udalek eskatu dizkiote laguntzak Eusko Jaurlaritzari. Aurreko fasean eskualde eta herri mailarako proiektuetara bideratu ziren, batik bat, laguntzak; bigarrean, aldiz, auzoetan eta hiri barrutietan esku hartzea aurreikusi zuten.

Izarturenzat oinarritzakoa da tokian finkatzea programaren ardura. Horretarako, udal arduradunek kudeatuko dituzte programak. Izan ere, herri bakoitzeko premiei erantzun ahal izatea da Izarturen asmoa eta nahia.

## LAU HERRITAN

Debagoienerako sei herri aurkeztu zituzten eskariak, baina



Bergaran, Artekalea birgaitzeko eman zituzten laguntzak; lanak abenduan amaitu dituzte.

EDU MENDIBIL

lauk baino ez dituzte dirulaguntzak jasoko.

Antzuolako Udalak aurkeztutako proiektuak honakoak izan ziren: Uzarragatik Lizarragara-ko errepidea; alde zaharra berritzea; Ibarre auzoa urbanizatzea; Sagastiko parkea hobetzea; eta gizarte edo kultura etxea. Jarduera guztiak onartu zituzten, Ibarrekoa izan ezik.

Arrasaten, Santa Marinaran, Makatzenan eta Santa Teresan hainbat lan egiteko aurkeztu zituzten egitasmoak. Programa honen bitartez lortutako dirulaguntzekin, besteak beste, San Frantzisko Xabier eta Zumardira bitartean igogailua jarri, Hondarribia kalean eskailea mekanikoak ipini eta plaza, lur azpiko aparkalekua eta umeendako parke bat egin nahi dituzte.

Bergarari dagokionez, Agorroingo kirol gune berrirako; Zubiaurre Martoko, eta San Antonio kaleak urbanizatzeke; Artekalea, Arrurriaga eta Domingo Irala kaleak berrurbanizatzeke; Aroztegi jauregia egokitzeko; eta Santa Ana ermitaren ingurua urbanizatzeke egin ziren dirulaguntza eskaerak. Proiektu gehienak onartu zituzten arren, kirol gunerako eta Santa Ana ermita ingurua urbanizatzeke ez dute laguntzarik emango.

Eskoriatzako Udalak aurkeztutako proiektu guztiak ere Eusko Jaurlaritzaren baiezkoa jaso zuten. Aranburuzabala kalea eta Dorleta eta Santa Marina auzoak birgaitzeko laguntza eskatu zuen Udalak. Horretaz gainera, herri barruan lur azpiko edukiontzia ipintzeko; Eskoriatzako saihebidetan soinu-hesiak



**HALCOURIER**  
MEZULARITZA ZERBITZUA

Juan XXIII plaza (barrualdean)  
Tel.: 943 76 98 51  
Faxa: 943 76 98 52  
bergara@halcourier.com

Zure pakete eta dokumentuak bidali eta jasotzen ditugu

## Talaverako axuleiuekin egindako ispiluak salgai



298€



189€



289€

ERAKUSKETA ETA SALMENTA Juan XXIII plazan (barrualdean)



AINZANE IRIZAR

Antzuolan, Uzarraga eta Lizarraga arteko bidea konpontzeko lanak aurrera doaz.



UBANE MADERA

Arrasateko Makatzena auzoa birgaitzeko eskatu dituzte laguntzak Jaurilaritzara.

## Ibarreko asmoak

### ANTZUOLA

- Uzarraga-Lizarraga bidea
  - Alde zaharren urbanizazioa
  - Alde zaharra oinezkoendako ipintzea
  - Sagasti parkearen hobekuntza
  - Kultura etxea-Gizarte etxea
- Inbertsioa: 3.899.956 €  
Izarturen laguntza: 1.169.987 €

### ARRASATE

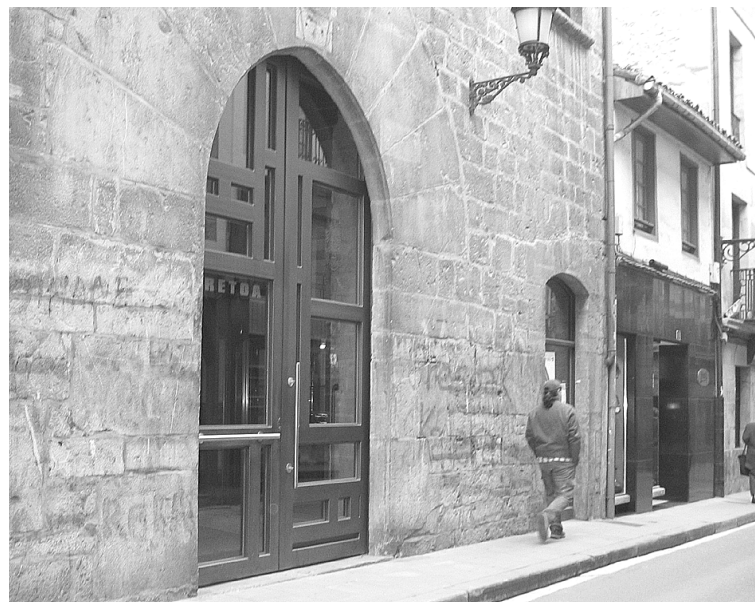
- Makatzena auzoa biziberritzea
  - Agerre-Santa Teresa auzoa biziberritzea
- Inbertsioa: 3.066.685 €  
Izarturen laguntza: 1.533.343 €

### BERGARA

- Artekale-Arriuriaga kaleak birgaitzea
  - Aroztegi etxea egokitzea
  - Zubiaurre-Martokua eta San Antonio auzoetan jarduerak
  - Domingo Irala kaleko urbanizazioa eta lur azpiko aparkalekuak
- Inbertsioa: 4.852.280 €  
Laguntza: 1.455.684 €

### ESKORIATZA

- Bidegorriak, trenbideko plataforma zaharra biziberrituz
  - Hesi akustikoak
  - Lurpeko edukiontzia
  - Dorleta auzoko urbanizazioa
  - Santa Marinako urbanizazioa
  - Aranburuzabala kaleko urbanizazioa
- Inbertsioa: 123.000 €  
Laguntza: 123.000 €



EDU MENDIBIL

Bergaran, Arostegi etxea erakusketa areto bihurtu dute Izarturen laguntzaz.



IKER BARANDIARAN

Eskoriatzako Dorleta auzoa ere berrituko dute Izarturen laguntzarekin.

jartzeko; eta trenbide zaharra aprobetxatuz bidegorria egiteko ere emango dituzte laguntzak.

### BALDINTZAK

Programan parte hartzeko eskaria ezin du edozeinek egin; horretarako zenbait baldintza ipintzen ditu Eusko Jaurilaritzak, dirulaguntzak ematen dituenak. Eskaria aurkez dezakete gainbehera etorritako guneren bat duten EAEko herriek; Izarturen lehen fasean parte hartu zutenek, 2003 amaierarako inbertsioen %30 egina badute. Herri bakoitzeko egitarau bakarria aurkeztu ahal izango da.

Bestalde, gune hori gainbehera etorritakoa dela ziurtatzeko, gizarte, ekonomia eta lurral-

*EAEko 124 Udalek egin dituzte eskariak; ibarrean lauk jasoko dituzte laguntzak*

deari dagokionez zenbait gabezia daudela adierazi beharko da: demografiaren garapena, hezkuntza, lan merkatua, etxebizitzetako instalazioak, zerbitzuak... izan daitezke eremuaren gainbeheraren adierazle.

Gainera, kontuan hartu beharko da programa bakoitze-

*Gizarte, ekonomia eta lurralde gabeziak daudela adierazi beharko dute eskatzaileek*

ko gutxieneko inbertsioa 2.500.000 eurokoa izan behar dela eta, bizi-lagun bakoitzeko, 500 eurokoa.

### BALORAZIOAK

Udalerriek euren egitarauak aurkeztu ostean, hauen balorazioa egingo dute adituek diru laguntzak eman ala ez erabakitzeko.

berritzailea eduki behar dute eta gizartean zein eragin izango duen ere kontuan hartuko da.

### ZENBATEKO DIRU LAGUNTZAK

Eremua gainbehera etorri dela adierazten duten irizpideen arabera balorazioa egin eta gero, hainbat dirulaguntza mota jaso ahal izango dituzte herriek. Bi irizpide betez gero, inbertsioaren %30 (bi milioi euro gehienez) jasoko dute; hiru betetzen dituztenek %50era bitarteko laguntzak (gehienez lau milioi euro); eta inbertsioaren %75era bitarteko laguntza (bederatzi milioi euro gehienez) lau irizpide edo gehiago betez gero. Dirulaguntza hauek osorik dira udalarendako, hau da, ez dira itzultzekoak.

*Proiektuek gizartean izango duten eragina kontuan hartuko da laguntzak emateko*

Lehenik eta behin, eremuaren arazo sozio-ekonomikoek zenbaterainoko garrantzia duten ikusiko dute, eta hori azaltzen duen txostenak kalitatezkoa izan beharko du. Horretarako, txostenak egiteko orduan parte-hartze zabala ezinbestekoa izango da. Proiektuak onar ditzaten, izaera

## Diruz lagundu daitezkeen jardunak

Asko dira laguntza behar duten eremuak; asko gainbehera etorritakoak baina programa honen bidez gune batzuk baino ezin dira lagundu.

Horretarako kontuan izan behar da programaren helburu nagusia zein den: gainbehera etorritako edo baztertutako guneak suspertzea.

Guneek ez ezik eremu zehatzetan bizi diren taldeek ere jaso dezakete laguntza; baldin eta gizartean zein lan arloan bazterkeria jasotzen badute. Izan ere, euren aldeko diskriminazio positiboa egiten da.

Gainera, kontuan hartuko dira laguntzak eman eta aurkeztutako proiektuek aurrera eginez gero eragina izatea herriak lurraldean integratzeko.

Ingurumena zaintzeko ere egingo dira jardunak; bai ingurua hobetuz edo honi kalte egiten dioten ekintzak gutxituz.

Informazio eta komunikazio arloko teknologiak txertatzeko, enpresei, turismoari zein Udal ondareari laguntza emateko; eta berreskuratze proiektuen bidez herrien irudia hobetzeko jarduerak ere diruz laguntzeko modukoak izango dira.

## Laguntzarik gabe

Eskaria egin zuten Udalen artean Aretxabaleta eta Elgetakoa daude, baina hauek ezezkoa jaso dute Eusko Jaurilaritzatik; proiektuek baldintza minimoak betetzen ez zituztelako.

Elgetan Mendi Museoa egiteko eskatu zuten diru gehien. Honetaz gain, Salbador kalea oinezkoendako egokitze, Maalako parkerako, herri barruan aisialdirako guneak egiteko eta udaletxeko berrikuntzetarako ere eskatu zuten diru laguntza. Beraz, proiektuok egiteko beste bide batzuk jorratu beharko dituzte.

Aretxabaletan Santutxuko biribilgunerako, parrokiaren atzeko zubirako, Otalora kalea birgaitzeko eta kultura etxe berria egiteko nahi zituzten Izartu programako laguntzak.



Fitur azoka turismo arloko garrantzitsuenetako bat da mundu osoan, eta Debagoiena ere hantxe dago. Irudian, Txinaren postua.

## 'Ignaziotar Lurraldea' turismo produktua aurkeztu dute Fiturren

Debagoieneko eskaintza Fitur azokan erakutsiko dute domekara arte

LEIRE KORTABARRIA

Debagoieneko turismo eskaintza Fitur azokan erakusten ari dira ibarreko turismo arduradunak, Madrilen. Aurtengo berritasuna **Ignaziotar Lurraldea** delako turismo produktua da, eta bere erakustoki propioa du azokan.

Debagoieneko arte, historia eta natura ondarearen mundu osoko milaka lagunek jasoko dute egunotan, Madrilgo Fitur turismo azokan. Joan den eguaztenean, hilak 25, zabaldu zuten, eta domekan bukatuko da; Debagoiena Euskadiri dagokion erakustokiaren barnean dago, Gipuzkoari dagokion saillean.

Aurtengo berritasuna, eta Debagoieneko turismo arduradunek eraman duten eskaintza garrantzitsuena, **Ignaziotar Lurraldea** izeneko turismo produktua da. Hala, Euskadiko erakustokian egoteaz gain, **Ignaziotar Lurraldea**-k bere erakustokia du. Mankomunitateko turismo teknikaria, Ana Eriz, Fiturren da egunotan, eta berak eman digu produktu horren berri gehiago: "Debagoienak Urola Erdia eta Urola Goienarekin egindako eskaintza da. San Ignazio hil zela 450. urtea da; hori aitzaki hartuta, eskualdeko arte eta historia ondarea erakusteko produktua da". Erizek dioenez, orain arteko Hiru Tenpluen Ibilbidean oinarritzen da, baina, hausnarketa baten ondoren, produktu hura aberastea erabaki zuten.

Hala, Arantzazuko Santutegia hartzen du erakargarri moduan, Loiolako Santutegiarekin eta Antiguako Baseliza-

rekin batera. Artea, erlijioetasunaren historia eta natura uztartzen ditu, hortaz, **Ignaziotar Lurraldea**-k. Orain, ibilbide horren gaineko hizkuntza guztietako produktuak prestatzen ari da Mankomunitatea, eta las-ter izango dira eskualdeko turismo bulegoetan.

Horrekin batera, Debagoieneko herri bakoitzak bere eskuorriak dauka erakusketan. Debagoienean senderismoa egiteko aukerak dira beste eskaintzetako bat; baita hemengo ostatuak, jatetxeak... ere.

Turismo teknikariak gain, ibarreko honakoak ere egongo dira: Ernesto Murgiondo, man-

komunitateko kultura arduraduna; Jose Fernandez, Oñatiko alkate-ordea; Ines Aldai, Arrasateko Kultura zinegotzia; eta Juan Karlos Bengoa, Eskoriaztako alkatea.

### HARREMANETARAKO ONA

Espainiako Estatuan egiten den turismo arloko azoka garrantzitsuena da Fitur, eta nazioarteko garrantzitsuenetako bat ere. Ana Erizek esan duenez, "arloko komunikabideekin eta bidaia agentziekin harremana egiteko ona izaten da" azoka.

Debagoiena zortzigarren aldiz da han; azokak berak 26. edizioa du. Guztira, 11.500 enpresa inguruk parte hartzen du, eta 102.000 langilek dihardute. Azokaren helburuak dira parte-hartzaileei elkar ezagutzeko eta harremanak egiteko aukera ematea: erakundeak, bidaia-agentziak, garraio enpresak, ostatuak... Gaur, egubakoitza, bitartean, profesionalendako azoka da; bihar eta etzi, publikoari zabaltzen diote.

*Euskadiko erakustokiaz gain, 'Ignaziotar Lurraldea'-k bere postu propioa du*

### KOMUNIKAZIO TALDE BATEK

Gazteak behar ditu merkataritza departamenturako Eskaintzen da: 6 hilabeteko lan kontratua, mugarik gabeko egiteko aukera, soldata finkoa + aldagarria. Beharrezkoa da euskara jakitea. Hobe ibilgailu propioa edukitzea. Ingurua: Debagoiena, Debabarrena, Urola.

Interesa duenak bidali curriculumua 5.124 A.P. Donostia posta kutxara.

**Servimasa**

Sukalderako altzariendako osagarriak

**FAGOR** etxetresna elektrikoak

- Kooperatibistentzako banatzaile espezializatua
- Baldintza ezin hobekak

Tel.: 943 76 19 95  
BERGARA

**Hemen GARBIKETAK**

Garbiketetan profesionalak gara

www.hemen-garbiketak.com

Intxartxueta 16 behea  
ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 48 45  
Faxa: 943 71 30 58

## Zuhaitz Errasti ibarreko presoa higiene greban dago

Elkartasuna adierazteko Poitiersera martxa egingo dute

IRATI AGIRREAZALDEGI

Zuhaitz Errasti aretxabaletarra preso dago Poitierseko kartze-lan. Bere eskariak bete daitezela eskatzeko hilaren 18an higiene greba hasi zuen. Elkartasuna adierazteko, Poitiersera martxa egingo dute Debagoienetik bihar, zapatua.

Abenduaren 15ean hasi zuen Zuhaitz Errastik "desobedientzia borrokaldia", eta ordutik hona ez du bisitarik jaso. Gainera, urtarrilaren 17an beste 30 egunez bisitak jasotzeko debekua ezarri zioten. Hala, egoera horren aurrean, Errastik higiene greba hasia erabaki zuen.

Zuhaitz Errastik eskatu du astero ordubeteko bisita; bisitak zapatuetan izateko aukera ematea eta bisitak txartelarekin edo bi aste lehenago eskatzea. Erantzunik jaso ez duenez, protestari ekin dio aretxabaletarrak.

Zuhaitzen egoera "larria" dela eta hari elkartasuna adierazteko, bihar martxa egingo dute Poitierseko espetxera. Autobusa 06:00etan irtengo da Aretxabaletatik eta inguruko herrietatik ere pasako da jendea jasotzera.

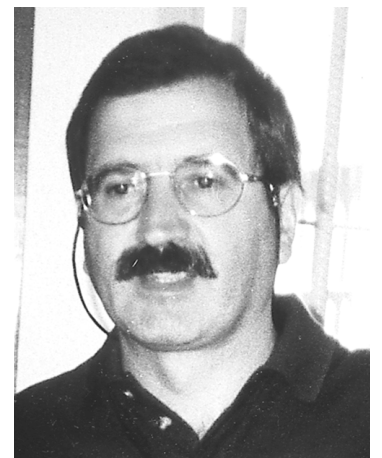
Bestalde, Marixol Iparragirre preso eskoriatzarra Marsellako espetxean dago orain eta atxilotu zutenetik isolamenduan egon da. Iparragirrek eta bere mutil lagunak eskatzen dute bederatzirteko euren semeak bisitak aste-buruetan egiteko aukera izatea.

### KEPA URRA

Kepa Urria preso aretxabaletarrak 14 urte beteko ditu espetxean domekan. Hori dela eta urtarrilaren 29an mendi irteera egingo dute Azbetik Hiruatzera Urraren omenez. Bueltan salda egongo da Urbaltzen eta 13:00etan kontzentrazioa egingo dute; iluntzean, berriz, luntxa egongo da Urbaltzen.



Zuhaitz Errasti.



Kepa Urria.

## Atxaga euskaltzain proposatu du Ana Toledo antzuolarrak

IRATI AGIRREAZALDEGI

Juan Mari Lekuonak Euskaltzaindian utzitako hutsunea betetzeko hautagai proposatu dute Bernardo Atxaga idazlea; eta oraingoz ez da beste hautagairik aurkeztu. Ana Toledo antzuolarrak, Xabier Kintanak eta Jose Luis Lizundiak egin dute proposamena.

### NAZIOARTEKO PROIEKZIOA

Ana Toledo euskaltzain antzuolarrak bi arrazoi eman ditu Atxaga aurkezteko: Atxagaren obrak modu herritarra eta modu landua nahasten dituela eta nazioartean duen proiektzioa.

Euskaltzaindiaren martxo-ko batzarrean aukeratuko dute Lekuonaren ordezkoa.

# Gurasoei zuzendutako euskal kantu eta jolasen materiala banatuko dute

Mankomunitateak, udalek eta ikastetxe guztiek elkarlanean egin dute

LEIRE KORTABARRIA

**Kantu eta Jolasak** delako DVDa eta berarekin doan liburuxka bat gertatu dituzte Mankomunitateak eta Udal Euskara Zerbitzuek, eta datorren astean banatuko dizkiete ibarreko 4-8 urte bitarteko umeei. Gurasoendako produktuak dira.

Debagoieneko Mankomunitateak eta ibarreko Udal Euskara Zerbitzuek argitaratu berri dute *Kantu eta Jolasak* DVDa eta, berarekin batera, *Biharko euskara gaur-Su futuro euskara desde hoy* liburuxka. Datorren astelehenetik aurrera hasiko dira ibarreko ikastetxe guztietan banatzen, Haur Hezkuntzako 4 eta 5 urtekoei eta Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoei. Debagoieneko ikastetxe guztiek lagundu dute bi produktuok egiten.

DVDa eta liburuxka gurasoendako dira. "Helburu nagusia da umeekin euskaraz jolasteko aukera eskaintzea. Izan ere, adin horretako umeak dituzten gurasoek, nahiz eta euskaldunak izan, jolas eta abesti gehiago ezagutzen dituzte gaztelaniaz, eta gabezia horri erantzuteko egin da DVDa". Era berean, egileek argitzen dute ez direla alde batetik kantuak eta bestetik jolasak, baizik eta "jolasekin kantatzeko abestiak".

Material hau guztia ume jaioberrien aita-amei banatu zitzaizen *Zorionak* izeneko materialaren osagarria da; oraingoan, 4-8 urte bitarteko gurasoendako.



DVD eta liburuxka horiek jasoko dituzte 4-8 urteko umeek datorren astean.

## DVD-AN, 21 ABESTI

DVDak abestiak batzen ditu. Laburrak direnez, euskaraz ez dakiten gurasoek ere erraz ikasi ahal izango dituzte. 21 abesti dira, bost motatakoak: zotz egitekoak, soka saltokoak, erritmo jolasak, esku-jolasak eta gomarako jolasak. Kasu batzuetan,

jolasa zelakoa den ere azaltzen da DVDan. Letrak diptiko baten jasotzen dira. Abesti bakoitza ibarreko 16 ikastetxeetako batek landu du, eta 225 ume aritu dira grabaketan.

Liburuxka Kike Amonarriz filologoak eta soziolinguistak egin du. *Biharko euskara gaur*, euskarazko bertsioa, guraso euskaldunendako da, eta hizkuntza arloko zalantzei erantzuteko, hainbat aholku ematen zaizkie. Bestetik, *Su futuro euskara desde hoy* guraso erdaldunei zuzenduta dago: euskaraz jakin gabe umeari hizkuntzarekin zelan lagun diezaioketen, eskolako lanekin zelan lagundu... gai horiek ukitzen ditu.

*Materialaren helburua da gurasoei umeekin euskaraz jolasteko aukera ematea*

# Oñatiko Udalak tranbia baino lehen saihebidia egin nahi du

Eskoriatzan otsailaren 9ra arte jasoko dituzte alegazioak

I.A.

Tranbiaren proiektua ikusgai izan da Oñatin eta Eskoriatzan. Beste herri batzuetan bezala, hauetan ere proiektuaren gainean herritarrek egindako alegazioak jasotzen hasi dira. Oñatin 35 izan dira; honi Udalarenak gehitu behar zaizkio.

Oñatiko Udalak dio tranbiaren proiektua beharrezkoa dela: "ibarrean garraio publikoak dituen gabeziak arintzeko bitarteko egokia izango da. Denbora aurrezteaz gain, ibilgailu pribatuen erabilera murriztuz ingurumena baldintzak hobetuko dira".

Hala ere, proiektuari zenbait alegazio zehatz egin dizkio Udalak. Besteak beste, hau dio: "Tranbia ezarri aurretik, ezinbestekoa da Zubillaga auzoko eta hiri barruko saihebidia lotuz arau subsidiarioek aurreikusten duten saihebidia eraikita egotea".

Udalaren alegazioez gain, herritarrek, ikastetxeek, enpresek zein Ereittenek ere aurkeztu dituzte; guztira, 35. Esaterako, herri barruan tranbiak karril bakarra izatea eskatzen dute; edo auzo batzuetan tranbiak geltokia izatea.

## ESKORIATZA

Otsailaren 9ra bitartean alegazioak jasoko dituzte Eskoriatzan eta ez digute zehaztu zein eratakoak diren herritarren eskariak. Ibarreko gainontzeko herrietan egin diren alegazioek ez dute erantzunik jaso.

*Ibarrean orain arteko egindako alegaziek ez dute erantzunik jaso*

## DEBAGOIENEAN LABUR

### Jesus Alberdi 'Egileor' eta Jose Luis Gorrotxategi Bertso Egunean izango dira

Bihar, zapatua, Bertso Eguna ospatuko da Donostiako Kursaallean. 18:00etan hasita, areto nagusian izango da saioa. 60 urtetik gorako 11 bertsolari irudikatuko dute 60ko hamarkadako bertso giroa; tartean dira Jose Luis Gorrotxategi osintxuarra eta Bergarako Jesus Alberdi *Egileor*. Ondoren, afaria eta jaialdia izango dira Kursaallean Martin Berasategi jatetxean. Afal ostean, belau-naldi berrien ordezkari, bertsolari gazteagoek jardungo dute. Arratsaldeko saiorako sarrerak salgai izango dira Kursaallean.

### Edozein premiatarako:

- Antzutasuna
- Erditzeak
- Antisorgailuak
- Menopausia
- Ekografiak (4D)
- Titietako gaixotasunak
- Minbiziaren diagnostiko goiztiarra
- Hezur dentsitometria

### Zure zerbitzura:

- Antonio Estomba
- Fernando Cristobal
- Alfredo Otalora
- Jose M. Gomez
- Maite Albizu
- Domingo Murgiondo
- Miguel Gabarain
- Maria Jose Ruiz
- Fatima Azkue
- J. Rodriguez
- Mikel Gorostidi



Policlínica Gipuzkoa

### ARRASATE

Zerkaosteta 17  
943 79 20 18

Donostia: 943 30 82 08

Eibar: 943 12 10 2

Irun: 943 61 78 88

**CG**  
**CONSULTORIO**  
**GINECOLOGICO**



## ANTZUOLA Iturbeandia baserria kultura ondasun izendatu du Jaurlaritzak

Lizarraga auzoko Iturbeandia baserria monumentu izendatu du Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak. Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartu dute.

XIV. mendeko baserria da; fatxada nagusiaren beheko solairua harri-hormaz eginda dago eta bi arku ditu. Lehen solairuan, berriz, armarrria dauka.

## TOPONIMIA LIBURUA, 10EAN

Otsailaren 10ean aurkeztuko dute Kristina Pavoren toponimiaren gaineko ikerketaren emaitza den liburua. /A.I.

## ARAMAIO Auzoak indartzea eta bideak konpontzea, helburu nagusi

Oraingo asteko eguaztean landu zuen udalbatzarrek 2006rako aurrekontua. Zirriborroa aurkeztu zien alkateak, aurreikusitako gastuen eta sarreraren artean 48.000 euro pasatxoko desfasea zutelako. Hala, zenbait gastu berregokitu egin beharko dituzte, sarrerak eta gastuak parekatzeko.

Kontuak kontu, alkateak aurreratu zizkigun 2006rako Udalaren erronkak izango zirela auzoak indartzea (Arriola, Salgo eta Errotabarrirako proiektuak dituzte) eta herriko bideak konpontzea. /U.M.

## ELGETA Aurrekontuen gaineko osoko bilkura atzeratu egin dute

Udal aurrekontuen gaineko batzarra urtarrilaren 31n ziren egitekoak udaltxean. Azken orduko aldaketa batzuk direla eta, atzeratu egingo dute, ordea. EAJ-EAk dio aldaketa egin eta osoko bilkura atzeratu arren, proposamenean apenas izango duela eraginik. Aralarrek, aldiz, esan du, herritarrei EAJ-EAk aurkeztu dien aurrekontu proposamena "ez dela erreal"; hala ere, gaineratu dute prest daudela "proposamen berriari buelta batzuk eman eta adostasunera iristeko". /I.A.



MIKEL LUPIAÑEZ

## ARRASATE

### Zerrajera gunearen etorkizuna aztergai astelehenean

Asteleheneko osoko batzarrean Egitamu Orokorra aldatzeko proposamena eztabaidatuko dute zinegotziek. Egitamu Orokorra aldatu beharko dute, baldin eta Udalak Caixarekin hitzartutakoa garatu nahi badute (Zerrajera gunearen etxebizitzak egitea gazteei eta nagusiei alokairuan emateko). Baina udal gobernua ez du batere erraz izango. Ezker Batua gobernutik kanporatu izanaren ondorioz, gehiengo osoa galdu egin duelako eta oraingo honetan beharrezkoa duelako. Gainera, PSE-EEk abisatu du Zerrajerako proiektuak aurrera egin ez badu, konfiantzazko mozioa ipiniko diotela Lakuntzari. Alkateak, berriz, adierazi digu negoziatzen ibili arren, epe motzean ez duela espero gehiengo osoa lortzeko akordioarik gainerako alderdiekin. /U.M.

## BERGARA

### Zabalotegiko auzotarrak kezkatuta Udalaren egitasmoa dela eta

Zabalotegiko bizilagunak kezkatuta daude arau subsidiarioen aurrerapenean jasotakoarekin. Artzamentitik Koldo Eleizaldera (Mariaren Lagundia eta Zabalotegi zeharkatuz) kale berria egiteko aukera jasotzen da bertan. Informazio falta salatu dute auzotarrak: "Orain arte jakin izan dugun bakarra zera da: errepideak Zabalotegin bi noranzko izango lituzkeela eta, ondorioz, gaur diren aparkaleku guztiak desagertu egingo liratekeela. Artekalea eta Barrenkalea oinezkoendako kale bihurtuko zirenez, Zabalotegi erdiguneko komunikazio ardatz nagusia izango litzateke, baita Elosurako eskualde-errepidearen zati bat ere".

Auzoan ibiltzen den jende kopurua ikusita, arrisku maila asko igoko litzatekeela diote: "Proiektua ez da egokiena, ezta onena ere. Edozein aldaketa egitekotan, bertakoen bizikaltatea hobetzea espero

dugu". Udalaren egitasmoaren aurka 600 bat sinadura jaso dituzte dagoeneko.

#### UDALAREN ERANTZUNA

Jose Antonio Etxeberria Hirigintza zinegotziak zera esan digu: "Herritar guztiak ekarpenak jasotzeko epea zabalik dago orain, arauen behin-behineko onarpena eman aurretik. Azalpen guztiak emateko gertu gaude udaletxean. Asmoa proiektu hori aurrera eramatea da, baina ez dugu oraindik ezer onartu. Herria nola ordenatu nahi dugun jaso dugu, besterik ez". /E.M.

#### Zertzelada

Artzamentitik Koldo Eleizaldera (Mariaren Lagundia eta Zabalotegi zeharkatuz) kale berria egiteko aukera jasotzen da arauen aurrerapenean

## OÑATI

### Urte honen bukaerarako, 500 aparkaleku gehiago egongo dira herrian

Olakua auzoko aparkaleku berriek hasita behar zuten, eta Udala prest dago neurriak hartzeko, lanak ahalik eta azkarren hastea gura du eta. 100 aparkaleku baino gehiago egingo dituzte auzo horretan.

Bestalde, Kalegoieneko eta kiroldegiko aparkalekuak ere amaituta egongo dira urtea bukatu orduko.

Beste 400 bat autorentako tokia egongo da bi aparkaleku horietan. Bide batez, kiroldegitik osasun etxera bitarteko errepide zatiak apirilera arte jarraituko du itxita.

Aparkalekuak herri ertzean egin gura ditu Udalak, erdigunearan autorik ez pilatzeko. Errekaldean ere egin gura dituzte. /O.E.



O.E.

Kiroldegiko aparkalekua urtea bukatu orduko zabaldu gura dute.

## ARETXABALETA Kirol etxea berritu eta handitzeko ideien lehiaketa deitu du Udalak

Zahartuta dago Aretxabaleta kirol etxea, eta gero eta erabiltzaile gehiago izanik, handitu beharrean dago. Hori horrela, ideien lehiaketarako dei egin du Udalak. Arkitektoen proiektuak bakarrik jasoko dituzte eta oinarriko eta exekuzio proiektuak aurkezteko 90 eguneko epea izango dute urtarrilaren 25a ezker. Epaimahaiak beste 90 egun izango ditu gero, aurkeztutako proiektuak aztertzeko. Irabazleak behin betiko proiektua egitea eta lanen zuzendaritzaren ardura jasoko ditu sarritzat. /M.A.

## ESKORIATZA Irailean zabaldu gura dute haurreskola oktogonoetan

Joan den astean hasi zen Udala Luis Ezeiza eskolaren ondoko oktogonoetan haurreskola egiten. Asmoa da lanak hiru hilabetetan bukatzea, eta 0 eta 2 urte arteko umeek irailan ikasturtea han hastea. Egokitze lanek 295.900 euroko aurrekontua dute, eta Udalak Aralan enpresari esleitu dizkio.

Lanak bukatu bezain laster, partzuergoa arduratuko da egoitza hornitu eta langileak kontratatzen. Maiatzean zabalduko dute matrikulazioa, irailan ikasturtea oktogonetan hasteko. /I.B.

## LEINTZ GATZAGA Astelehenean hasiko da autobus zerbitzua, hainbat gabeziarekin

Gatzagarrek urteak eman dituzte garraibide publiko eskatzen, eta eskaera hori indartu egin da azken hilabeteotan. Azkenean, Diputazioak astelehenean bertan jarriko du abian autobus zerbitzua. Baina zerbitzu horrek hainbat gabezia izango ditu.

Hain zuzen ere, Diputazioak astelehenerako bidali duen ordutegiari erreparatuta, bistan da herritarrek egindako eskaerak ez dituztela aintzat hartu; besteak beste, asteburuetan ez dituztelako autobusak izango. /X.U.

**G**aur, egubakoitza, iluntzean hasiko da emititzen Info7 irratiak. Urruñan du egoitza irrati horrek eta Euskal Herri osoko ikuspegitik emitituko du programazioa. Asteburu honetan, bazkide eta harpidetza kanpaina abiaraziko dute.

OIHANA ELORTZA

#### Nolako irratiak da Info7?

Info7 irratiak herritarra gura du izan, aurrerakoia eta profesionala, besteak beste. Bestalde, izenak ere laburbiltzen du irratiaren entzungo duguna. Albisteei, informazioari, eman gura diote garrantzia, eta horixe izango da Info7ren ardatza. Zerbaitak zazpi lurraldeak ordezkatzen ditu.

#### Non egin da proiektua? Nola?

Azti-begia elkarteak egindako proiektua da Info7 irratiak. Azti-begia elkarteak herritarrak bat da, hainbat herritarrek osatzen dutena. Talde horrek ikusi zuen gabezia bat dagoela irratiaren, zerbait falta zaiola gaur egungo irratiari.

Elkarte horren iritziz, Euskal Herriaren ikuspegi nazionala falta da egungo irratiaren; uste du naziotasuna kontuan hartzen duten informazioa falta dela. Behar hori ikusten zuen elkarte honek, eta lanean hasi zen hori bermatuko duen irrati bat egiteko.

#### Non ikusten zuten gabezia hori?

Euskal Herriko zazpi lurraldeak batera hartzen duen zerbait, kontzeptu bat, falta zaiela irratiari uste dute. Informazioa Euskal Herria osotasunean hartuta ez dela ematen ikusten zuten, horixe falta zela.

#### Noiz hasi zen Azti-begia elkarteak Info7 irratiak sortzen?

Duela urtebete hasi ziren proiektuarekin. Denbora horretan ideia bera lantzen ibili dira, proiektu bihurtzen. Gaur, egubakoitza, hasiko da emititzen.

#### Ze zailtasun izan dituzte irratiaren proiektua martxan jartzeko?

Batez ere, FMn emititzeko baimenak lortzea. Horrez gain, Euskal Herriaren naziotasuna onartzea ere oztopoa izan daitekeela uste dute. Hala ere, behin martxan jarri eta gero, oztopoak gutxitzen joango direla pentsatu gura dute.

#### Internet bidez hasiko da emititzen. Zergatik?

Berez, FMn emititzea du helburu Info7 irratiak. Horretarako, ordea, baimenak behar dira. Oraindik ez dituzte beharrezko paper edo baimen guztiak lortu eta, bitartean, Internet bidez emititzen hastea erabaki dute. Gaurko teknologiek ematen dute aukera eta, egoera horren aurrean, aukera horiek aprobetxatuko dituzte.

#### Ze helbidetan entzungo dugu?

Oso helbide erraza: [www.info7.com](http://www.info7.com).

#### Noiz hasiko da FMn emititzen?

Bi hilabete barru hasiko direla kalkulatu dute. Bitartean, ordea, satellite sistemaren bidez ere emititu gura dute.

#### Nork eta noiz emango dizkie FMn emititzeko baimena?

Ba, egia esan, ez dakit. Baimenak lortze hori ez dago euren eskuetan bakarrik, baina ez dakit ze puntutaraino dauden aurreratuta edo geldituta baimena lortzeko gestioak. Eurek, hori bai, kalkulatu dute bi hilabete barru lortuko dutela FMn emititzeko baimena. Beraz, gauzak uste bezala irtenez gero, martxoan edo apirillean hasiko dira FMn emititzen.

#### Ze programazio du Info7 irratiak?

Gaurko emisioa eta asteburuaren entzungo duguna aurkezpen emisioa izango da,



OIHANA ELORTZA

## Aizpea Otxandiano

INFO7 IRRATIAREN ALDEKO HERRITARRA

# “Euskal Herri osorako emitituko duen irrati nazionala izan gura du Info7 irratiak”

### EUSKAL HERRIRAKO INFORMAZIOA

“Hiru ardatz izango ditu irratiak: albistek, kolaboratzaileak eta musika; Euskal Herria nazio gisa hartzen duen informazioa ematea da asmoa, hiru hizkuntzatan”

### BAZKIDE ETA INFORMAZIO KANPAINA

“Asteburu honetan bazkide kanpaina abiaraziko dugu irratiaren eguneroko faktura ordaintzeko dirua lortzeko, eta herri guztietan jarriko ditugu informazio mahaiak”

berezia. Datorren astetik aurrera hasiko da prestatu duen programa emititzen. Hala ere, denborarekin osatuz joango den programazioa da.

Berez, hiru ardatz nagusi ditu Info7 irratiaren programazioak: albistegiak, kolaboratzaileak eta musika. Informazioa izango da ardatz nagusia. Goizetan, adibidez, magazin bat egingo dute, Martin Garitano egongo da bertan, baina hor ere informazioak izango du garrantzia. Horrez gain, kolaboratzaileek egingo duten lana

eta musika ere garrantzitsuak izango dira. Azken finean, 24 orduz emitituko du irrati berri honek ere, eta programazioa horretarako prestatu du.

#### Urruñatik emitituko du Info7k, ezta?

Bai, hantxe du egoitza, eta Euskal Herri osorako emitituko dute handik. Bi enpresek, Bordagain eta EKHE enpresek, hain zuzen ere, inbertsio handia egin dute Urruñan hedabideendako hainbat baliabide jarri: errotatiba, erredakzioa eta estudioak daude, adibidez. Elkarteak irrati estu-

dioak alokatu ditu Info7 irratiak emititzeko.

#### Nola dago antolatuta lantaldea?

Langileak denetarikoak dira. Horietako batzuk aurretik ere irratiaren edo beste komunikabide baten ibilitakoak dira. Beste batzuek, ordea, lehendabiziko aldiz egingo dute irrati lana. Lantalde finkoa Urruñako egoitzan egongo da. Horrez gain, hainbat kolaboratzaile izango ditu irratiak. Dagoeneko 40 kolaboratzaile baino gehiago ditu. Horien artean daude eragile sozial lanetan dabilen jendea, edo beste komunikabide batzuetako kazetariak, esaterako. Dugun beste asmo bat da gure programak beste irrati batzuekin trukitzea. Gainera, lanean hasi ahala handitzen joango da taldea.

#### Euskal Herri osorako izanik, zein hizkuntzatan emitituko du?

Hiru hizkuntzatan. Euskarak garrantzia handiagoa izango du, gehiago entzungo da euskaraz, baina frantsesez eta espainolez ere emango ditu albistek. Ez dakit proportzioa zenbatekoa izango den zehazki, baina erdia baino gehiago euskaraz egingo da. Adibidez, izan liteke ordu betean lau albistegi ematea: puntan eta erdian euskaraz, laurdenetan espainolez eta laurden gutxitan frantsesez.

#### Bazkide kanpaina abiaraziko duzue asteburu honetan bertan. Nola egingo duzue? Non?

Proiektu honekin aurrera jarraitzeko, behar-beharrezkoa da dirua izatea. Eta dirua lortzeko, bazkide kanpaina egitea pentsatu dugu.

Gaur, egubakoitza, hasiko gara kanpaina horrekin. Harpidetza orriak atera ditugu interesa duen edonork hartzeko. Orri horiek eskuratzeko moduan egongo dira, adibidez, asteburu honetan jarriko ditugun informazio mahaietan. Arrasaten, adibidez, Portaloian jarriko dugu informazio mahaiak: gaur 18:00etatik 21:00etara eta bihar, zapatua, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 21:00etara. Debagoieneko beste herrietan ere egongo dira informazioa ematen eta harpidetza orriak banatzen. Herriko plazetan egongo dira eta ordutegi berdina edo oso antzerakoa izango dute.

#### Zenbat lagun ibiliko zarete harpidetza kanpaina egiten Debagoienean?

Arrasaten, adibidez, bizpahiru lagun egongo gara txanda bakoitzean, eta gainerako herrietan ere antzera egongo direla pentsatzen dute.

#### Zertarako erabiliko da lortutako dirua?

Proiektua berria da eta, batetik, herritarren babesa jaso gura dugu. Dirua, bestalde, proiektuan bertan inbertituko da. Esan dezagun dirua eguneroko fakturak, ordain agiriak ordaintzeko, izango dela: lokalaren alokairua, soldatak, materiala... Beste edozein proiektu hasi berrik bezala, Info7 irratiak ere diru premia du.

#### Zenbat behar duzuen kalkulatu duzue, gutxi gorabehera?

Bai. Kalkulatu dugu hilean 7 euroko harpidetza ordaintzeko prest dauden 4.500 lagun behar direla. Diru horrekin, lehen aipatutako gastuak ordaintzeko adina diru lortuko dela kalkulatu dute.

#### Erakundeen dirurik izango duzue? Eskatu diezue? Nori?

Erakundeen dirua ere ongi etorria izango da, noski. Pentsatzen dute Euskal Herriko osoko erakundeengana ere joango direla diru laguntzak eskatzera.

#### Bazuen jendeak irrati honen berri? Ezagutzen zuten?

Askok ez dute aurretik ezer entzunda zutenik, gehienek oraintxe izango zuten proiektuaren berri. Hala ere, bai bazkide kanpainak, bai informazio kanpainak, proiektu hau ezagutarazten eta zabaltzen lagunduko duela uste dute.

## Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan deza- ten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa eta helbidea agertu beharko dira bidaltzen den gutunean. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAK bere esku du horre- tarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:  
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA  
Telefonoa: 943 25 05 01  
Faxa: 943 76 25 05 13  
Posta-e: goienkaria@goiena.com



## 'Deituraz Abalde...'

**D**eituraz Abalde baina ez dabil debalde goizez harriaz baliatzearen alde arratsalde harginari alde!

Jakin badaki inork baino hobeto jakin hemen harriaz behar dugula bizi, etxeak, ospitalak... eraiki, errepideetarako orea egin.

Norbera ere hortatik bizi baina ez adierazi hargina, berriz, madarikatu, itoazazi.

Ez du, ez Goienkarian ateratzerik merezi.

MIREN ARGINE AIZPEA  
Arrasate

## OGA suntsitu nahi dute

**O**ñatiko udaletxeok eta Ertzain- tzak OGA hasieratik gaizki ikusi dute. Kasablankako gaztetxea bota zigutenetik ikusten ez den joko zikina egin dute gure kontra. Asanbladako kideak eliminatu nahi dituzte beldurraren eta zigoren bidez.

Hona hemen, guztiok jakin deza- zuten, jasan ditugun erasoerendak:

–Prentsaurrekoa eman zuen Asan- bladako kideari ertzainak etxera deika aritu zitzaizkion, mehatxuak botaz eta tontakeriak esanez.

–Manifestazioan izena eman zuen Asanbladako kideari ere etxera deika aritu zitzaizkion ertzainak. Deklara- tzera joan behar izan zuen.

–Kasablankako Gaztetxea bota zuten egunean Soraluzen Oñatiko Gaztetxe- aren aldeko kartel bat itsasten ari zen gazte bat atxilotu zuten. Gau guztia pasa behar izan zuen polizia-etxean.

–Eraisaketaren egunean Asanblada- ko hiru kide identifikatu zituzten eta gaur egun juiziotan ari dira oraindik.

–Gaztetxea bota zuten egunean manifestazioaren berri ematen zuen kartela jarri zuen asanbladako kide bat identifikatu egin zuten ertzainek. Orain dela gutxi ertzainak agertu zaiz- kio etxean esanaz deklaratzera joan behar duela. Orain, behin deklaratu ostean, epaiaren zain dago.

–Gaztetxe berrian asanbladako kide bat identifikatu dute eta gaztetxe barru- ra sartuz alukeriak esaten aritu zaiz- kio ertzainak.

–Bestalde, Gaztetxe berriko jabeak Udalaren eta Ertzaintzaren partetik presioak jasan ditu guri salaketa jar- tzeraino.

Musean txarra denak mahaipetik atera behar kartak. Indar polizia- lik gabe ezin gaituzue geldiarazi.

Asanbladak aurrera jarraitzen du: domekero 17:30ean.

Errepresioaren aurrean herri pre- sioa!

Herri bat, gaztetxe bat!

OGA  
Oñati

## Tokiko telebistak eta euskara: eskubide kontua

**T**eknologia berrien eskutik datorki- gu tokiko telebisten araua. Garai digitalean sartzan ari gara eta Estatuan telebista digitala legez arautu dute. Eusko Jaurlaritzak, lehenago Nafa- rroako Gobernuak edo beste batzuek egin duten modura, dekretu bidez zehaz- tuko ditu EAEn banatuko diren lizen- tziak erabakitze irizpideak. Lehen zirriborroa jadanik ezaguna dugu.

Dekretu zirriborroan tokiko tele- bistetan euskararen erabilera arau- tze irizpide nagusia ondorengoa da: Eustaten ikerketak hartuta, eremu bakoitzeko biztanle euskaldunen por- tzentajearen arabera gutxieneko kuo- tak ezarriko zaizkie eremuko tokiko telebistei. Udalek zuzenean kudeatu- tako telebistei %50eko gutxieneko kuo- ta ezarriko zaie, eremuko euskaldunen portzentajea txikiagoa denean (beste- lako eragileek kudeatutakoentzat ez dago gutxienerik). Hala ere, hirigu- ne handienetan udalek hartuko dituz- ten erabakiak ikusteko daude. Lehe- nengo sortu zaigun galdera hau da: zer- gatik ez dira Eustateko datuetan ia-euskaldun moduan sailkatzen diren

biztanleak gutxieneko kuota ezartzeko kontuan hartzen? Eta bigarren galde- ra bat ere gehituko genuke: zergatik ez zaigu euskaldunoi euskara hutsezko kanalik legez bermatzen?

Egin ditugun eskariak (euskara hutsezko telebistentzat erreserbak eta kuota ezartzeko ia-euskaldunak kon- tuan hartzea) ez dira kapritxoak, ez dira kontu hutsalak edo garrantzirik gabe- koak. Ia-euskaldunen multzoan sartzen diren biztanleak euskarazko telebista- ren hartzaile potentzialak dira, euska- razko komunikabideak hartzera era- karri nahi den multzoa da. Aintzat har- tze zentratzen dira:

–Eustateko 2001eko datuen arabe- ra, EAEko hiru hiriburuak kokatuta dauden eskualdeetan 294.294 euskal- dun eta 356.504 ia-euskaldun bizi ziren urte horretan (bi urtetik gorako biz- tanleak). Hiru eskualde horietan EAE- ko biztanleen bi herenak (%67,56) kon- zentratzen dira.

–Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordeari entzun- dako beste datu bat: elebidunen bi herenak (%66,3) hirietan bizi dira, EAEko errepide sare nagusietan lerra- tutako 10.000 biztanletik gorako uda- llerrietan.

Beraz, dekretu zirriborro honen ara- zoa populazio gune handienetan agerian gelditzen da. Hirietan dauden euskal- dunen kopuruak handiak izanik, eus- kaldunen portzentajea txikia da (ia- euskaldunak aintzat hartuz egoera dezent aldatuko litzateke). Euskaldun gehien bizi den eremuetan egongo dira kuota txikiak (Bilbon, %16; Bara- kaldon, %12; Getxon, %21; Gasteizen, %15; eta Donostian, %39) eta eskaintza gehienek minimoak bakarrik beteko dituztela aurreikusi daiteke. Euskar- en erabileraren sustapenaren ikuspe- gitik, herren dagoen planteamendua da beraz. Bilbon, adibidez, euskaldun eta ia-euskaldunen kopurua gehituta, ia 155.000 lagun zeuden 2001. urtean. EAEko eskualde bakarrak gainditzen du euskaldunen kopuru hori, baina hala ere Bilboko 155.000 euskaldunek ez dute beste eskualde batzuetako eus- kaldunek edukiko dituzten aukerak izango euskarazko tokiko telebistak izateko. Programazioaren %16 soilik izan behar da euskarazkoa, eta orain- dik ez dakigu gainera leku duina izan- go duen euskarazko programazio horrek. Desproporzioak nahiko ageri- koa dirudi.

Irtenbidea erraza da nire uste apa- lean: ia-euskaldunak aintzat hartu eta euskara hutsezko telebistentzako erre- serbak egin, euskaldun guztiok auke- ra berdinak izan ditzagun. Eskubide kontua da.

IKER MARTINEZ DE LAGOS  
Topagunea Euskara Elkartearen Federa- zioko idazkaria

## Hemeroteka

## 18/98 eta askoz gehiago

**B**i hilabete bete dira azaroaren 21ean 18/98 makrosumario korapila- tsuaren epaiketari hasiera eman zitzaionetik. *Egin* egunkaria eta *Egin* Irratiaren itxierekin hasi eta etenga- be haziz doan elurrezko pilota erraldoi baten moduan, bere baitan, gizarte era- gileak, komunikabideak, euskarare- kin lan egiten duten elkarteak, eragi- le politikoak, enpresak... irentsiz joan da sumario zurrumbilotsu bezain ilun hau.

Lehenengo itxiera haietatik zazpi urte baino gehiago pasa direnean ekin zaio interes politikoak gainezka egiten dion epaiketari. Hain egin zaie handia pilota, ezen epaia burutu ahal izateko Entzutegi Nazionalean sartu ezinka, Casa de Campo moldatu behar izan duten.

Prozesu osoaren garapena ikusirik, berme gutxiko epaiketari izango zela espero, espero zitekeen. Baina berriz ere Espainiar (in)justiziak aurreikuspen guztiak gainditu ditu.

Ez da inputatuen adierazpen esku- bidea errespetatu, iritziak emateko aukera ukatu egin zaie. Euskaraz adie- razteko trabak izan dituzte. Hamaika izan dira prozedura judizialean agerian geratu diren irregulartasunak. Defen- tsak etengabeko oztopoak aurkitu ditu bere jardunean: sumariotik agiriak eskatzerakoan, hauek ez dira agertzen, oinarritzko dokumentuak lortzeko zai- tasunak dituzte eta epaileek inork eska- tu gabeko testuak irakurtzeko agindu dute behin baino gehiagotan. Zer-nola- ko justizia espero liteke epaile taldea akusazioa bailtzen jokatzan ari dene- an?

Oraindik epairik ez dagoen arren, inputatuak aspaldi hasi ziren ondorio larriak nozitzen: inkomunikazioa, tor- tura, kartzela, enpresen itxierak, zigor ekonomikoak, istripuak... Larrutik ordaintzen ari dira euskaldun eta aber- tzale izatea.

Datorren asteartean berrekingo zaio epaiketari Ekin antolakundearekin. Seguruenik aste barruan deklaratu- ko du Natale Landa arrasatearrak, eta hau salatze kontzentrazioa egingo da herriko plazan.

Inoiz baino garrantzitsuagoa da epi- keta politiko hau salatze antolatuko diren ekimen ezberdinetan parte har- tu eta euskal herritarren aurka zabal- du duten epaiketari ustel hau errefusa- tzea.

Elur pilotak jira eta buelta darrai. Ezin gara geldirik gaineratik nola pasa- tzen zaigun ikusten gelditu.

ASKATASUNA  
Arrasate

**Goienkaria**  
DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

ERREDAKTORE BURUA  
Leire Kortabarria  
ERREDAKZIO KONTSEILUA  
Edorta Mendieta,  
Miguel Angel Elkoroberebar,  
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA  
Agurtzane Gaintzarain,  
Ane Berezibar, Iratxe Bengoa  
SAILETAKO ARDURADUNAK  
Iñaki Iturbe (Diseinua)  
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA  
Mireia Larrañaga, Ziortza Martin,  
Imanol Elortza, Amaia Mundiñano eta  
Itxaso Berezibar  
PRODUKZIOA  
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA  
Sergio Azkarate  
HARPIDETZA ETA BANAKETA  
Marta Leturia

**Goiena**  
Komunikazio Zerbitzuak  
LEHENDAKARIA  
Estepan Plazaola  
ZUZENDARI NAGUSIA  
Iñazio Arregi



# Debagoiena aldatu egin da, gu ere bai



## Otsailaren 3an, Goienkaria berritua.

Informazio hobe • Diseinu berria • Orri gehiago • Kolore gehiago

# Goienkaria

Haritz Olagoi / Kirol psikologoa

# “Gurasoek erabil dezatela kirola gazteekin komunikatzeko”

XABIER URTZELAI

**L**eintz Eskola Kirola elkarteak martitzenean egin zuen batzar orokorra. Eta, Haritz Olagoi kirol psikologoa gonbidatu zuten, *Ume, zergatik ez duzu kirola egin gura?* izenburupean berbaldia egitera. Martitzenean landutako hainbat gairen gainean egin dugu berba.

**Umeek ez ei dute kirola egin gura.**

Kontua da eskola kirolean derrigor-tuta daudela kirola egitera. Baina, arrazoi batengatik edo bestearengatik 12-13 urterekin askok eta askok alde batera uzten dute kirola.

**Zergatik?**

Ez dago arrazoi bakarra, hainbat motibo daude. Badakigu eskola kirolek kirol taldeetara egiten den jauzia dela arazoetako bat. Kirol elkarteetan neska-mutikoei kirolerako duten gaitasuna neurtzen zaie. Eta, gaitasun txikia dutenak ez dituztenez aukeratu, gazte horiek alde batera uzten dute kirola. Horrekin batera, egia da egungo gizartea gero eta sedentarioagoa dela. Gazteek gurago dute denbora librearen ordenagailuaren edo telebistaren

aurrean pasa, eta horrek ere ez du laguntzen.

**Horren garrantzitsua da adin horietan kirola egitea?**

Nik uste dut baietz. Ez da kirola egite hutsagatik bakarrik; kirola osasuna da, osasuna dakar, eta garrantzitsua da adin horietako gazteengan kirol-kultura sustatzea. Estatistikek diotenez, egungo gazteak gero eta lodia-goak dira, eta epe luzera hori arriskutsua izan daiteke. Eta ez da osasun kontua bakarrik; kirolak lagunduko digu taldean lan egiten ikasten, gainontzekoekin komunikatzen, sozializatzen, bes-

“Lehiaketak ez dira baztertu behar, baina emaitzei garrantzia kendu behar zaie”

“Kirola egiteak osasuna dakar, eta kirol-kultura sustatzea komeni da”

teei ulertzen. Elkarbizitzarako hainbat balore ikas daitezke kirolaren bitartez.

**Gurasoek badute horretan zeresanik?**

Bai. Eurak arduratu behar dira neska-mutikoei kirola egin dezaten. Gurasoek seme-alabei ulertarazi behar diete ondo pasatzeko egiten dutela kirola. Alde horretatik, lehiaketak baztertu barik, kirol emaitzei garrantzia kendu behar zaie; dena ez da irabaztea ala galtzea. Kirola hori baino gehiago da, gurasoek gazteekin komunikatzeko duten tresna da, harremanak sendotzeko balio duena. Alde horretatik, gurasoak animatu gura ditut kirol begiraleekin ere harreman handiagoa izateko.

**Zein iritzi duzu Leintz Eskola Kirolak egiten duen lanaren gainean?**

Poz handia hartu nuen martitzenean, orain arte egin duten eta egiten duten lana ikusita. Eskola kirolak izan behar duen kalitateaz arduratzen dira, eta martitzenean aurkeztu zituzten proiektuak ikusita, hobera egingo dute. Alde horretatik gurasoak animatu gura ditut seme-alabek eskola kirolean esku har dezaten.



Haritz Olagoi pasaiatarra, martitzenean, Monterron parkeko atean.

GOIATZ ARANA

## Kirola eginez, gorputza zaindu

Urteek ematen duten ajea arintzeko beharrezkoa eta lagungarria da kirola

**U**rteek ez dute barkatzen eta adinaren pisua urtetik urtera nabaritzen da. Ez pisua bakarrik, baita urteek ematen dituzten gainerako ajeak ere.

Bada, aje horiek arintzeko lagungarria ez ezik, beharrezkoa ere bada kirola. Gure gorputzak hainbat prozesu biologiko jasaten ditu, eta sortzen diren aldaketa guztien artean, gure gorputzaren konposizio mailan geratzen direnak nabarmendu behar dira.

**MUSKULUA BEHERA ETA KOIPEA GORA**

Gure gorputza urez, giharrez eta koipez osatuta dago. Eta osagai horien proportzioa edo zenbatekoa denboraren eraginez aldatuz joango da. Adina aurrera doan heinean, gizakion gihar masa, muskulua, kopurua gutxitu egiten da eta koipe kopurua handitu. Koipe hori sakabanatzen hasiko da eta banaketa horrek ondorio metaboliko batzuk izan ditzake, hainbat gaixotasun sortzeraino: diabetesa, hipertentsio arteriala edo odolean kolesteroloigoera, adibidez. Hezur masa



Arrasateko Uarkape pilotalekuan da jaia, zapatuan, 10:00etan.

GOIENKARIA

**Koipea, energia eta ura zaindu behar dira**

**Kirol eskaintza zabala dago gurean**

gutxituz joango da eta horrek osteoporosi gradu desberdinak sortu ahal ditu, eta hezurak apurtzeko arriskua handitu egiten da.

**ENERGIAREN JAITSIERA**

Gorputzaren ur guztiaren jaitsiera ere nabaria izaten da. 30

urteik aurrera, esna eta atseden egoeran gastatzen dugun energia 5 kaloria gutxitzen da egun eta urte bakoitzeko.

Beraz, energiaren gastua txikitu egiten bada eta gorputzean sartzen dugun kopurua bera bada, kiloak irabaziko ditugu denbora joan ahala. Eta hori saihesteko irtenbiderik onena gorputz jarduera handitzea da, kirola egitea eta gorputza astintzea, gastatzen den energia kopurua egokitzeke.

**MASTERREN JAIA**

Horretarako aukera ematen dute, adibidez, Debagoieneko mankomunitateko kirol zerbitzuek eskaintzen duten kirol jarduerak eta jaiek.

Hainbat kirol txapelketa antolatzen ditu Mankomunitateko kirol sailak. Horietako batzuk dira tenis, squash eta frontenis txapelketak. Bihar, zapatua, kirol horien masterra jokatu dutenen arteko jaia egingo dute. Arrasateko Uarkape pilotalekuan da jaia, 10:00etan. Gero, 12:00etan, sari banaketa egingo dute.

**KIROL ZERBITZUEN BERRIAK JASOTZEKO:**

Antzuola	943 76 62 46
Aretxabaleta	943 71 26 28
Arrasate	943 77 16 77
Bergara	943 77 91 67
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75



DEBAGOIENEN MANKOMUNITATEA  
kirol zerbitzua

# Mugarri Alkesaren hurrengo pausoa, Urdanetaren kontura

Zurututzaren mutilek bihar jokatuko dute, 18:00etan, Iturripen

XABIER URTZELAI

**A**rrasateko saskibaloitza taldeak aurten ez du mugarik, ezta igoera fasean ere. Joan den astean erakutsi zuten hori, lider zegoen Suminan taldearen kantxan irabazita. Bihar, zapatua, sailkapenean bi postu atzerago baino ez dagoen Urdaneta izango da Iturripen.

Oraindik lan handia dago egiteko, igoera fasean 13 jardunaldi geratzen dira-eta jokatzeke. Baina Mugarri Alkesa taldea dagoeneko bosgarren postuan dago, lehenengo bi postuetan dauden taldeak baino bi garaipen gutxiagorekin.

Alde horretatik, goiko fase-rako sailkatzea gaitza izango den arren, taldekideak konbentzitu-ta daude denboraldiari gaitza eta piperra bota gura diotela; ez dute igotzeko ametsa beste barik baztertu gura. Liderraren kantxan irabazteak (87-106) indarra ematen du, amets egiten jarraitzeko eta igoera fasean ilusioz jarraitzeko ez bada ere.



ASTELEHENEKO GOIENKARIA

Igoera fasean garesti ordaintzen da bost minutuan kontzentrazioa galtzea

Hala, ibarreko jokalariz osatutako Mugarri Alkesak garai-pena baino ez du buruan bihar-ko: "Taldea ezaguna da, joan den urtetik hona asko indartu dena. Bi jokalarik on dituzte, Llamosas eta Casado, eta bi jokalarik horiek

erraz egiten dituzte 50 puntu. Beste gauza batzuen artean, euren gainean egon beharko dugu", esan digu Jagoba Gamarrak.

Ikusleak erakartzeko Arrasateko taldeak bihar ere txokolate beroa banatuko du.

## Kirolabur

### FUTBOLA/PREFERENTEA

**M**ondrak eta Aretxabaletak jokatuko dute oraingo asteburuan Metxean. Eta gainera, bi talde horiek domekan jokatuko dute: Aretxabaletak Idiazabalen kontra, Ibarra (16:30), eta Ordiziaren kontra Mondrak, Atxabalpen (16:00). Aloña Mendiko mutilek, berriz, Errenteriaraino joan beharko dute bihar (17:00).

### MENDIKO ESKIA/IRTEERA

**G**ipuzkoako Mendi Federazioak mendiko eskiekin egiteko zeharkaldia antolatu du martxoaren 11ko eta 12ko astebururako, Portalet eta Somport inguruan (Huesca). Bi talde egingo dituzte, maila ona dutenak batetik, eta horren ondo moldatzen ez direnak, bestetik. Izena eman gura duenak deitu dezala 943 461 440 telefono zenbakira.

### FUTBOLA/LEMOAK FITXATU DU KOLDO EROSTARBE

**E**ibar futbol taldean umetatik jardun ostean, Koldo Erostarbe jokalarik elgetarra Lemoak fitxatu berri du. Eibarko taldeak utzita jokatuko du han urtea amaitu bitartean. Aste honetan bertan ekin dio elgetarrak talde berriarekin entrenatzeari. Olabek erabaki du elgetarrak, momentuz, Eibar taldean ez duela lekurik izango.



GOIENKARIA

Lorcaren kontra egin zuen debuta Koldo Erostarbek, baina aukera gutxi izan du.

**GRUPO ARKAUZ**  
ARETXABALETA 1950 • 2006 ARRASATE

**ARKAUZ**  
ELECTRODOMESTICOS  
Andramari auzunea  
Tel./Faxa: 943 79 10 97  
ARETXABALETA

**ARKAUZ**  
COCINA INTEGRAL  
Mitarte 3  
Tel./Faxa: 943 77 04 55  
ARETXABALETA

**ETXE MOBEL**  
ALTZARIAN  
Araba etorbidea 5  
Tel./Faxa: 943 79 41 82  
ARRASATE

**ARKAUZ**  
MUEBLAS  
Araba etorbidea 20  
Tel./Faxa: 943 79 23 51  
ARETXABALETA

Etxeko aldaketekin amesgaiztoak? Har ezazu lo goxo! Esperientziadunak gara. Arkauz etxearekin ederto amestuko duzu.

**Arkauz zure etxea da.**



## Baster-Alde

Galartza auzoa / ARETXABALETA / 943 79 24 58  
[www.baster-alde.com](http://www.baster-alde.com)

### Eskaintza

- Menua eta karta
- Ezkontzak
- Jangela: 160 lagunendako
- Jaunartze eta bataioak
- Kintadak
- Terraza
- Aparkalekua

Astelehenetan itxita



## Dragon Oriental

Araba etorbidea 3 (Super BIM ondoan) / ARRASATE  
943 79 85 33

### Txinatar jatetxea

### Eskaintza

- 140 lagunendako jangela
- Aparkaleku ezin hobea
- Janaria etxera eramaten dizugu

Eguneko menua eta karta



## Eguzkitza erretegia

Eskaintza Arane Erreka 30 / BERGARA  
943 76 97 01

- Eguneko menua
- Karta
- Plater konbinatuak
- Ogitartekoak

### Berezitasunak

- Behi txuleta
- Bakailaua

Martitzenetan itxita



## Gure Ametsa jatetxea

LEINTZ GATZAGA  
943 71 49 52

### Eskaintza

- Ezkontzak
- Jaunartzeak eta bataioak
- Hiru jangela
- Aparkaleku handia
- Umeendako jolaslekua

Astelehenetan itxita



## Taberna-Berri jatetxea

Eskaintza Durana 24-26 / ARETXABALETA  
943 79 20 67 / 943 79 49 41

- Menua
- Enpresa bazkariak
- Ezkontzak, jaunartzeak eta bataioak
- Bi jantoki: 80 eta 150 lagunendako

### Berezitasunak

- Bakailao entsalada epela
- Oreina Oporto saltsan
- Arrain parrilada



## Tartufo jatetxea

Eskaintza San Juan auzoa / BERGARA  
943 76 35 51

- Familiako bazkariak
- Kintadak dantzaldiarekin
- Eguneko menua eta karta berezia
- Aparkaleku ezin hobea
- Bi jangela: 100 eta 55 pertsonendako

### Berezitasunak

- Arrainetan aukera zabala
- Oreina eta txuleta txingarretan erreta

Egunero zabalik 5:30etatik aurrera



## Torrekua jatetxea

Eskaintza Ibargarai 37 / BERGARA  
943 76 50 99

- Eguneroko menua
- Karta
- Kintadak
- Bataio eta jaunartzeak

### Berezitasunak

- Batik bat arraina
- Itsaskia
- Txuletak



## Unzueta jatetxea

Eskaintza Zabola auzoa / ARAMAIO  
945 44 50 95

- Eguneko menua
- Karta
- Bataio eta jaunartzeak
- Lagun afariak

### Berezitasunak

- Parrilla: okela eta arraina
- Etxeko postreak

Egunero zabalik



# GOIENKARIA berritua!



**Datorren egubakoitzetik aurrera, zure eskura!**

INFORMAZIO HOBEA > DISEINU BERRIA > ORRI GEHIAGO > KOLORETSUAGOA



- Merkatuko lehen markak
- Mota askotako estiloak
- Gremioen koordinazioa

PROIEKTUA - DEKORAZIOA  
**Ipar**  
project, s.l.  
SUKALDEAK-BAINUAK-ZERAMIKA

Telleria 23, D5 pabilioia.  
**Labegarieta Industrialdea BERGARA.**  
Tel.: 943 76 98 30. Faxa: 943 76 52 44.  
[www.iparproject.com](http://www.iparproject.com)



# Debagoiena aldatu egin da; gu ere bai!

## EDIZIO BAKARRA

Eskualdeko bederatzi herrietan GOIENKARIA bera banatuko da; guztiok izango dugu herri guztien berri

## INFORMAZIO GEHIAGO

56 orrialde banatuko dira eta horietatik 32, koloretan. Herrien atala izango da handiena

## DISEINU BERRIA

Goitik behera aldatuta, edukiz eta itxuraz berritua etorriko da GOIENKARIA, diseinu dotore eta erakargarri

## PARTE-HARTZEA

Sail berriak sortuko dira, GOIENKARIAren eta irakurleen arteko komunikazioa bultzatze eta indartze aldera

### GOIENKARIA > BERGARA

Berritu egin dugu GOIENKARIA. Itxuraz eta edukiz. Diseinua goitik behera aldatu dugu eta, ondorioz, traje berriarekin, dotore eta koloretsu agertuko zaigu.

Baina aldaketa ez da azalean geratu. Eduki berriekin etorriko da, mamitsu: informazio hobearrekin, debagoiendarrek orain eta hemen eskatzen dutenari erantzuteko. Halaxe etorriko da eta datorren egubakoitzean, otsailaren 3an, jasoko duzue.

### ORRIALDE GEHIAGO

Orain arte baino orrialde gehiago izango ditu: 56. Horietatik 32, koloretan. Egun, 48 orrikoa banatzen da Leintz aldean eta 40 orrikoa Bergaran, Oñatin, Antzuolan eta Elgetan. Hala, orrialde gehiago izango dituenek, informazio gehiago eta hobe izango du.

### ESKUALDEAREN ALDE APUSTU

Azken urteotan indarra hartzen doa eskualdea. Gero eta zerbitzu komunen gehiago daukagu debagoiendarrok, gero eta interes handiagoa daukagu ondoko herrien gainean, mugikortasun handiagoa dago herritik herrira. Horrek guztiak eta produkzio kostuak arrazionalizatzeak ekarri du GOIENKARIA berria edizio bakarrekoa izatea.

Izan ere, eskualdeko herri guztietan GOIENKARIA bera banatuko dugu, ez orain arte bezala. Eta guztiok izango dugu herri guztien berri.

### HERRIEN IZENAK

Ondorioz, herriko informazioa herriaren izenaren azpian joango da, hau da, herri aldizkaria-

ren izenaren ordean herriarena erabiliko dugu, hala nola: *Arrasate Press-en ordean, Arrasate; Berrigara-ren ordean, Bergara; Txirritola-ren ordean Aramaio...*

Herrietako informazioa atal handi batean jasoko dugu,

GOIENKARIA berrian orrialde gehien izango duena. Hortxe agertuko dira herri guztiak, handitik txikira. Salbuespena izango da Oñati. Hark ez du orri propiorik izango, Oñatiko Udalak hala nahi izan duelako.

### DENETARIKO INFORMAZIOA

Osterantzean, denetariako berriak jasoko ditu GOIENKARIAk: eskualdekoak, ekonomiakoak, politikakoak, hezkuntzakoak, gizarte arlokoak, kulturakoak, kirolekoak... Iritziak ere tarte

zabala izango du eta baita zerbitzu informazioak eta entretenimenduzkoak. Jakina, irakurlerik gabe GOIENKARIArik ez, eta haien parte-hartzea bultzatzeko hainbat sail jasoko ditu, komunikazioa azkartze aldera.

### EDUKIA ETA ITXURA

Eneko Azkarate eta Goio Arana > Berritze taldekoak

## "GOIENKARIA izango da argia, sinplea, koloretsua, dotorea eta irakurterraza"

GOIENKARIA > BERGARA  
Goio Arana Goienako diseinu arloko zuzendariak eta Eneko Azkarate prentsako zuzendariak eman digute GOIENKARIA berritze-prozesuaren gaineko azalpenak.

### Zelakoa izango da aldizkari berria?

Diseinuaren aldetik, argia, sinplea, irakurtzeko samurra eta dotorea. Itxurari dagokionez, bateratasuna eman nahi izan diogu, orain arte ez zeukana; izan ere, GOIENKARIAk zeuzkan gorputz komun eta nagusia eta gero herrietako edizioak. Orain, bateratu egin

dugu produktua bai edukiz eta baita diseinuz ere. Eta kolorea gehiago erabiliko dugu.

### Tipografiari eta argazkien tratamenduari dagokien berezitasunik izango du?

Tipografia berria erabiliko dugu. Erosi ditugu bi familia ezberdin, baina era berean, osagarriak: batetik, Amplitude izenekoa eta bestetik, Walburn. Lehendik erabiltzen genituenekin eta batez ere testu nagusirako erabiliko dugun Nimrod-ekin oso ondo egokitzen dira. Bestalde, argazki

gutxiago baina handiagoak erabili nahi ditugu.

### Kazetaritza ikuspuntutik aldaketarik izango da?

Eskualdea eta herriak izango dira gure informazio iturri eta subjektu nagusiak, eta, jakina, pertsonak ere bai, protagonista nagusiak. Edozelan ere, nahi dugu aldatu apur bat eredu eta eguneroko ekitaldiei gutxiago erreparatu, aukeraketa egin nahi dugu, gaiak sakonago jorratu, ikuspuntu ezberdinak eskainiz eta, azken finean, irakurleendako interesekoak diren gaiak helduz.



Eneko Azkarate eta Goio Arana, berritze lanetan buru-belarri.

GOIENKARIA



Ongi etorri, GOIENKARIA berria!

DEBAGOIENEN MANKOMUNITATEA

Arrasate Pasealekua, 5 - ARRASATE - MONDRAGON  
Tel.: 943 79 33 99 Faxa.: 943 77 08 54  
debagoiena@debagoiena.net - www.debagoiena.com

JAKIN BEHARREKOAK

**> DENAK BATERA LANEAN**  
GOIENKARIA berria egiteko, Bergarako egoitzan batuko da prentsako kazetari eta maketagile taldea. Alde horretatik izango da aldaketarik; izan ere, orain arte hainbat edizio izan ditugunez, haiek Arrasate, Bergara eta Aretxabaletako egoitzetan egin izan dira. Aurrerantzean, talde ia guztia Bergaran batuko da, eta Arrasaten eta Aretxabaletan kazetari bana izango dira.

**> KOLABORATZAILE UGARI**  
GOIENKARIA astero egiten dugun kazetari eta maketagile taldeaz gain, beste hainbat kolaboratzailek jardungo du aldizkarian, eta produktua aberastu.

Iritzi emaelek, ilustratzaileak, informazio emaelek... Iritzi orrietan ez ezik, herrietakoetan eta *Goienka2a*-n ere izango dugu kolaboratzaile iritzi emaele sare zabala, eta askotariko ikuspuntuak eskainiko dizkigute.

**> PARTE-HARTZEA**  
Irakurleen parte-hartzea bultzatu nahi dugu sail berriekekin. Esaterako, herritarrek galdera egin ahal izango diete arduraren bat dutenei; eskualdean astean barrena ateratuko irakurleen argazkiak argitaratuko ditugu; gorian dauden gaien gaineko iritzia eman ahal izango dute *Goiena.net* atariaren bidez...

**> PUBLIZITATEA: BI PREZIO**  
Edizio bakarrekoa izango bada ere, iragarleak aukeratzen duen espazioaren arabera, barruko orrietan izan arren, bi prezio izango dira: bata orrialde orokorretarako eta bestea, herrietako orrietarako eta iragarle txikiendako propio sortua.

**> BANAKETA AZKARRAGO**  
Edizio bakarrekoa izateak ahalbidetuko du banaketa azkarrago hasteak; izan ere, inpresio orduak asko murriztuko dira Iruñeko errota bitan. Ondorioz, hainbat herritan banaketa egubakoitz goizean hasiko da, iluntzerako amaitua egon dadin ibarreko herri guztietan.

**> GAITAN ADITUAK**  
Produktua hobetzeko, hainbat gaitan espezialduak izateko bokazioa izango dute gure kazetari taldeek: kirolean, kulturan, herrietako informazioan, azpiegiturretan...



## Debagoiena eta debagoiendarrak, sakon

GOIENKARIA berriak izango ditu hiru zati nagusi eta hiru azal. Lehenengoa izango da azal nagusia, hasierako orria. Lehen begikolpean asteko gai inportanteenak zeintzuk diren jabetzeko aukera eskainiko zaio irakurleari eta barruko atal nagusiei egingo zaie erreferentzia.

Bestalde, barruko orrietan aurkituko ditugu artikulu mamitsuenak: asteko gaia, elkarrizketa nagusia, iritzi orriak... eta baita Debagoieneko berri nagusiak ere, izan politikakoak, ekonomiakoak, gizarte arlokoak, hezkuntzarekin edo osasunarekin lotutakoak. Irakurleen parte-hartzea bultzatzeko hainbat atal ere izango dira.



## Herriz herriko informazio osoa

*Herriak* izeneko saila izango da GOIENKARIA berrituaren atal zabalena, orrialde kopuruari dagokionez. 25 orrialde izango ditu, publizitatea barne. Bere azal propioa izango du eta astero herri bateko albiste bat ekarriko dugu azalera. Sumario txiki bat ere edukiko du goiko aldean. Ondoren, herri guztiendako komunak diren orrialde bi izango ditu, oharrak, zerbitzu informazioa eta abar jasoko dituena.

Osterantzean, ibarreko herri guztiak agertuko dira, handitik txikira; hortaz, denek izango dute, gutxienez, orrialde bat, Oñatik izan ezik, hango Udalak ez duelako nahi Oñatiko orrialde propioa finantzatu.



## Kultura eta aisialdiaren gainean, behar duzuna

*Goienka2a* edo *G2a* izango da GOIENKARIAren azken zati nagusia eta azal propioa izango duena. Kultura, komunikazioa, aisialdia, entretenimendua... jasoko ditu atal horrek. Gainera, hainbat gai sakon jorratzeko aukera eskainiko digu, ohiko albiste, elkarrizketa eta abarrez gain.

Gazteei eskainitako orri bat, komunikazioari eta ibarreko irrati eta telebistari eskainitako beste orri bina, asteburuari begirako hitzorduen berri luze eta zabal lantzeko orri bi... izango ditu. Azken orrialdea berezia izango da, albiste bitxiz bete eta gure kolaboratzaile Mikel Irizarren *Piperrautsa* ere jasoko duena.



- Kooperatibistentzako banatzaile espezializatua
- Baldintza ezin hobekak

Tel.: 943 76 19 95  
BERGARA



Sukalderako altzariendako osagarriak



etxetresna  
elektrikoak

Garai berriak, erronka berriak...aurrera GOIENKARIA!

# Honakook egiten dugu GOIENKARIA

Kazetariak ez ezik, maketagileak, komertzialek, banatzaileak, idazkaritzakoek... ere egiten dute GOIENKARIA. Hona hemen prentsa adarreko lantaldea osatzen duten profesionalak, denak elkartuta.

## GOIENKARIA > BERGARA

Profesional talde gazte baina aldi berean esperientziaduna da GOIENKARIA egiten duena. Balia-bide tekniko aurreratuenak erabiliz eta auto-edizioa oinarri, gurean gertatutakoa inork baino sakonago jorratzeko bokazioa dauka.

## EGOITZA NAGUSIA

Goienak hainbat egoitza dauzka: telebistarena Arrasaten dago; zerbitzu orokorrena, publizitatearena eta idazkaritzarena Arrasaten ere bai, Saiolan eraikine-

an, eta prentsarena Bergaran. Orain arte ez bezala, prentsako lantaldeak elkarren ondoan egingo du lan, talde eginez, sinergiak hobeto aprobetxatze aldera. Han izango dira kazetari eta maketagileak. Horretaz gain, Arrasaten eta Aretxabaletan kazetari ordezkari bana izango dira.

## HERRI BAKOITZAK BERE KAZETARIA

Herri bakoitzak izango du bere kazetaria. Horrek esan nahi du herrietako berriemaile bereziak izango direla.

**Amaia Mundiñano**  
Altsasuarra.  
Komertziala

**Sergio Azkarate**  
Arrasatearra.  
Testu zuzentzailea

**Marta Leturia**  
Oñatiarra. Harpidetza eta  
banaketa arduraduna

**Iker Barandiaran**  
Arrasatearra.  
Kazetaria

**Iñaki Iturbe**  
Bergararra.  
Diseinu arduraduna

**Imanol Elortza**  
Arrasatearra.  
Komertziala

**Eneko Azkarate**  
Bergararra.  
Zuzendaria

**Irati Agirreazaldegi**  
Elgoibartarra.  
Kazetaria

**Oihana Elortza**  
Oñatiarra.  
Kazetaria

**Alex Azkarate**  
Bergararra.  
Maketagilea

**Ziortza Martin**  
Bilbotarra.  
Komertziala

**Mireia Larrañaga**  
Bergararra.  
Komertziala

**Xabi Urtzelai**  
Arrasatearra.  
Kazetaria

**Itsaso Berezibar**  
Arrasatearra.  
Komerziala

**Aintzane Irizar**  
Oñatiarra.  
Kazetaria

**Edu Mendibil**  
Bergararra. Kazetaria

**Mirari Altube**  
Aretxabaletarra.  
Kazetaria

**Ubane Madera**  
Soraluzetarra.  
Kazetaria

**Leire Kortabarria**  
Oñatiarra.  
Kazetaria



# EMUN

LANA EUSKALDUNTZEKO  
KOOPERATIBA

## HIZKUNTZA AHOLKULARITZA ETA EUSKARAZKO ZERBITZUAK:

- E** Enpresa eta erakundeen premiei egokitutako euskara planen kudeaketa
- E** Itzulpenak
- E** Euskara formazioa



# Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

2005-2009rako HELBURUAK

• Euskararen erabilera sustatu eta indartu.

• Hizkuntza politika zehar-lerrotzat jo Eusko Jaurlaritzaren baitan.

• Arlo sozio-ekonomikoan eragin lan munduan euskara gehiago erabiltzeko.

• Euskara bera modernizatu eta normalizatu.

• Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berrietan euskararen erabilera areagotu.

• Helduen alfabetatze-euskalduntzea gaurko beharretara egokitu.

• EBPN garatu.

• Herritarren hizkuntza eskubideak jagon.

**Hizkuntza politika aurrera begira**

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren 2005-2009 egitasmoa



# Banaketa profesionalizatzen

Idatzizko hedabide baten, banaketak dauka erabateko garrantzia. Eta, gure kasuan, harpidetza bidez etxez etxe banatzen dela kontuan izanda, are eta garrantzitsuagoa da banaketa ondo egitea.

GOIENKARIA > BERGARA

GOIENKARIAren sorreratik, lehenetsuneko gaia izan da banaketa modu egokian egitea; produktua Iruñeko errotatibatik gure ibarrera ahalik eta azkarren garraiatzeaz gain, irakurleari behar den moduan eta garaiz helaraztea. Eta, horretan dihardugu, etengabe, hobetze prozesuan buru-belarri.

Gaur egun bi egunetan banatzen dugu GOIENKARIA: egubakoitzetako, doan, eta astelehenekoa, urteko harpidetza kuota ordaintzen dutenei. Horretaz gain, astelehenekoa ohiko egunkari saltokietan eros daiteke; guztira, ibarreko 30 salmenta puntutan.

## IA 100 NESKA-MUTIKO

Orotara, 92 lagunek dihardute astero GOIENKARIA banatzen; egubakoitzetako 82 lagun artean banatzen da eta astelehenekoa 17 lagun artean. Esan behar da, hala ere, zazpi lagun

ari direla biak banatzen, astelehenekoa eta barikukoa.

Banatzaile gehienak, egubakoitzetakoan dihardutenak batez ere, neska-mutiko gaztetxoak dira. Dirutxo baten truke jarduten dute. Zerbitzuak nahiko ondo funtzio-

### Egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAren banaketa

Herria	Egub. Goienk.	Astel. Goienk.
Gatzaga	96	17
Eskoriatza	839	212
Aretxabaleta	1.480	456
Arrasate	6.842	1.295
Aramaio	480	48
Oñati	2.394	816
Bergara	4.832	1.250
Antzuola	608	192
Elgeta	409	80
Kanpora	860	70
<b>Guztira</b>	<b>18.840</b>	<b>4.436</b>



GOIENKARIA garaiz eta ondo banatzeko etengabe gabilza hobetzen. GOIENKARIA

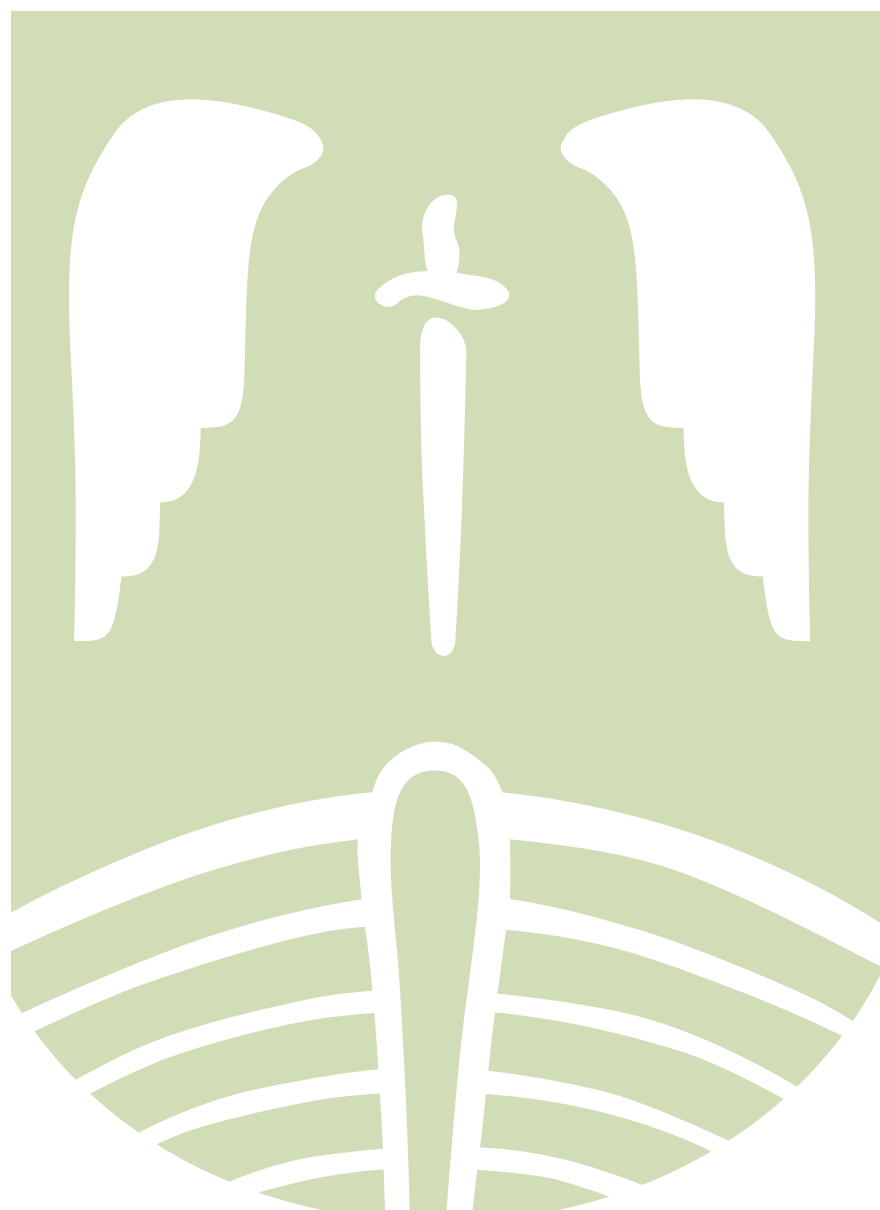
natzen duela esan genezake, salbuespenak salbuespen, baina kontratupean ez aritzeak arazoak sor diezazkioke Goiena bezalako enpresa bati. Hori dela-eta, Goienak erabakita dauka banaketa prozesua profesionalen esku uztea, eta horretan dihardu.

### PROFESIONALIZATZEKO BIDEAN

Oraingoz, proba gisa, bost lagun ari dira Oñatin, Eskoriatzan eta Antzuolan. Herri horietan banatzaileak kontratupean daude, eta bai egubakoitzetako eta baita astelehenekoa banatzen dituzte.

Etorrizunean, baina, profesionalen osatutako banaketa taldea edukitzea da asmoa, eta, horretarako, baliteke banaketa enpresa bat sortzea. Horretantxe dihardu Marta Leturia GOIENKARIAko harpidetza eta banaketa arduradunak. "GOIENKARIA ganoraz banatu nahi badugu eta gure bezeroei zerbitzu ona eskaini, ezinbestekoa da bide horri eustea", esan digu Marta Leturiak.

Aurtengo urte amaierarako banatzaile profesionalen osatutako lantaldea osatuta edukitzea da Goienaren helburua eta gaur egun noizbehinka banaketarekin sor daitezkeen arazoak —norbait ez banatzea, eta abar— saihestea. Horixe izango da aro berrirako helburua.



Orainarte bezala, zuen  
erronka berriak ilusioz  
eta gogoz jarraituko ditugu.  
Egin bide luzea,  
GOIENKARIA berria.



eskoriatza  
ko  
udala

# Bost urte, hamaika aldaketa

Bost urte joan dira GOIENKARIA sortu zenetik. Aldaketa asko izan dira eskualdean, euskarazko prentsaren panoraman: bateratze prozesua, *Asteleheneko Goiengkaria*-ren sorrera...

## GOIENKARIA > BERGARA

Bost urtean aldaketa eta egokitze ugari izan ditu GOIENKARIAK. Betiere irakurleei begira, hobetze prozesu etengabearen murgildu gara. Hona hemen GOIENKARIAK izan dituen aldaketak.

## HASTAPENAK

Ez GOIENKARIA eta ezta Goiena ere nekez uler daitezke haien aurretik urte askoan lanean zebiltzan ibarreko herri aldizkariak barik. Izan ere, haiek erein zuten tokiko informazioaren premia gurean. Ohitura batzuk sortu zituzten, eta, hala, 2000ko abenduan sortu zen eskualde osorako lehen aldizkaria, egunkari itxurako GOIENKARIA.

## GOIENKARIAK ETA HERRI ALDIZKARIEK BAT

2001eko urriaren 19an, Debagoieneko herri aldizkari guztiek formatua aldatu zuten; hain zuzen, DIN A-4 formatutik pasa

**2000ko abenduan sortu zen eskualde osorako lehen aldizkaria, egunkari itxurako GOIENKARIA**

**2001eko urrian, ibarreko herri aldizkari guztiak astekari bihurtu ziren**

ziren DIN A-3 formatura (egunkari itxurakoa). Hala, GOIENKARIArekin bat egin zuten, haren barruko eranskin moduan.

Formatua bateratzeaz bat, denak asteroko martxan jarri ziren eta aldizkaririk ez zegoen herrietan sortu egin ziren, herri bakoitzak berea izan zezan.

Aldizkariak hiru multzotan batu ziren. Hiru multzo horiek hiru edizio ezberdin osatu zituzten eta herri bakoitzean jasotzen zuten norbere herriko edizioa, ibarreko herri guztiendako komuna zen GOIENKARIArekin batera. Salbuespena zen Oñati, han GOIENKARIA bakarrik jasotzen zuten-eta.

## BI EDIZIO

Iaz, apirilaren 8an, herrietako edizioak birmoldatu eta bi ediziotara pasa ziren. Batean integratu ziren Leintz aldekoak eta bestean, *Berrigara*, *Kontuola* eta *Goibekokale* eta Oñatiri eskainitako orrialde bat, *Oñati* izenekoa.

## EDIZIO BAKARREKOA

Datorren astean abiatuko dugu GOIENKARIA berritua. 2003ko abenduaren 22an, Arrasateko Santamas egunean, *Asteleheneko Goiengkaria*-ren zero zenbakia argitaratu genuen eta 2004ko otsailaren 19an lehenengo zenbakia. Harrezkero, astelehenero argitaratzen dugu, ostiralekoaren osagarri. Batik bat, asteburuan gurean gertatutakoaren berri ematen du 32 orriko edizio bakarreko horrek.



Estepan Plazaola > Goiengaria presidentea

## 656 'Berrigara'-ren ondoren...

1990eko abenduaren 14a. *Berrigara*-ren lehenengo zenbakia heldu zaigu. Udal Liburutegikoei eraman diegu ale bat. Mila Agirrezabal liburuzainari espero zuena baino dezentez erkin, eskas, pobrea goa pentsatu zaio: 16 orrialde, zuri-beltzean...

1991ko otsaila. Boluko Haltzari altzari denda. "Oraintxe etorri dia rebistakua publikidade eske. Esan dotset jarriko dotsetela; holakuei be lagundu egin bihar jakue...", esan digu Mila dendari atseginak, askorik pentsatu barik bere dendarentzako ere laguntza izan litekeela. 1.500 pezetako modulu bakarreko iragarkia egingo du. Handik 2 urtera hilero atzeko azalean orri osoko koloretako publikitate egiten hasiko zen.

2005eko abendua. CIESen audientzia neurketak dioenez, astean *Goiengkaria* irakurri dute debagoiendarren %61,5ek. %65,6 da Debagoienean euskalduna eta %10 ia euskalduna. Pentsako publikitatean 450.000 euro inguru jaso dira 2005ean.

2005eko abendua. 12-14 urteko ikasleei galdeketa bat pasatu diegu Udaleko Euskara Zerbitzutik Bergarako bi ikastetxetan. Egunkari-irakurleen %89k gaztelaniazkoa irakurtzen du.

2006ko otsailaren 3a. 656 *Berrigara*-ren ondoren, ongi etorri, *Goiengkaria* berritua. Badaukan/k zeini eskerrak emon, etxan/k faltako zer eginik.

**"2006ko otsailaren 3a. Badaukan/k zeini eskerrak emon, etxan/k faltako zer eginik"**

# UGARTE

## AROSZTEGIA-ALTZARIAK



- Arotz lanak orokorrean
- Horma armairuak
- Altzariak
- Leihoak
- Ateak



### ALTZARI DENDA

Ikerleku zeharbidea • BERGARA  
Tel.: 943 03 46 30

### ERAKUSKETA ETA TAILERRA

San Juan 1A • BERGARA  
Tel.: 943 76 54 91/ Faxa: 943 76 08 04



**AIRE, AIRE !!!**  
EUSKARARI



Gipuzkoako Foru Aldundia

# Goienka2a

Egubakoitza / 2006ko urtarrilaren 27a

Kultura  
eta  
aisialdia



Urtarrilaren 27tik  
otsailaren 3ra



## MARIO SANZ

Oraingo astean zen 117. telefonoa jasotzekoa

Camacho farmazia itxi zutenean, hango telefonoa Mariori eman zioten. Hala hasi zen 68 urteko bergarar hori telefonoen bilduma egiten. 116 aparailu ditu etxeko bulegoan eta bazter asko-

tan. Antikuarioen erakusketetan aurkitzen ditu; erosi eta gero, ordea, konpontzera eramaten ditu, eta denak dabilta. "Etxera deitzen dutenean, zazpi telefonok jotzen dute", diosku. 1898. urte-

ko telefonoa du zaharrena; horrez geroztik, diskoko telefono modelo asko ditu. Ikustekoa da bere bilduma. Mariok dio ez duela faboritorik, guztiak gustatzen zaizkiola.

Hamar urtez dihardu bilduma egiten • Telefono zaharrena 1898koa da • Aste honetan da bat jasotzekoa • Mila bat liburu ere baditu

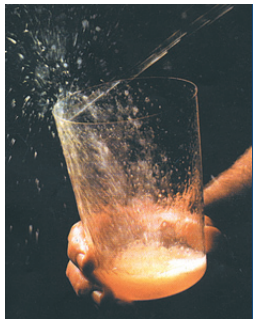
## Norberarendako eta erakusteko

**Bildumak egitea gustuko duten hainbat debagoiendarrek euren emaitza erakusten dute**

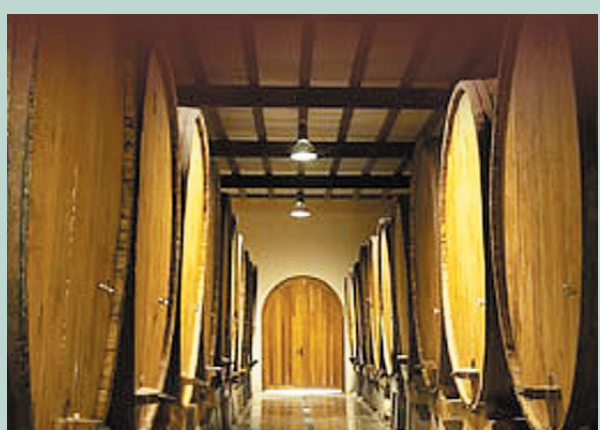
**B**ildumak egiten dituzten zenbait debagoiendar gertutik ezagutu gura izan ditugu aste honetan. Bildumatzen dutena desberdina da kasu bakoitzean, baina badituzte, bai, antzekotasun batzuk: guztien gaineratik, euren bilduma zein gustuko duten eta zein ondo zaintzen duten. Bilduma egiteak konstantzia eskatzen du, eta debagoiendar hauek guztiak horrelaxe jardun dute. Azkenean, mireste-ko moduko altxorra osatu dute. Guztiak atseginez erakutsi dizkigu-

te euren bildumak, baina gehienek ez dute inoiz erakusketarik egin, nahiz eta aukerak izan dituzten; bilduma, lehenik, norberak gozatzeko da eta.

Bestetik, badirudi bilduma egitea izaerarekin bat doala, izan ere, elkarrizketatu ditugun bildumagile guzti-guztiekin, objektu mota nagusiaz gain, bigarren edo hirugarren bildumaren bat ere badute. /15  
LEIRE KORTABARRIA



# EGIN TXOTX! sagardotegietan



## Saizar

Kale-Zahar auzoa 39 / USURBIL  
943 36 22 28

- Urte guztian irekita
- Txotx garaian sagardotegiko menua sagardotegian
- Jatetxean urte guztian kartara
- Igande gauean eta astelehen eguerdian itxita
- Bertako janaria
- 500 lagunendako lekua eserita
- "Tolare" sagardotegia



## Larre-Gain

Larre-gain sagardotegia / HERNANI  
943 55 58 46 / 616 28 78 67

- Janaria sagardotegiak jartzen du
- Bakailoa saltsan, aurrez deituta
- Astegunetan, gauetan bakarrik zabalik
- Egubakoitzetan eta zapatuetan egun osoa zabalik
- Domeketan, eguerdira arte zabalik
- Astelehenetan, itxita
- "Tolare" sagardotegia



## Iparragirre

Iparragirre baserria / HERNANI  
943 55 03 28 / 639 05 33 10

- Zutik edo eserita
- Eguaztenetik zapatara gauetz bakarrik
- Zapatu eguerdian zabalik
- Sagardo botilan saltzen da
- Autobusak aparkatzeko tokia gordetzen dugu
- "Zabadiz" banatzaile ofiziala
- "Tolare" sagardotegia



## Iturrieta

Iturrieta baserria / Arraga auzoa  
ARAMAIO / 605 70 64 51

- Urte guztian zabalik ostegunetik igandera.
- Sagardotegiko menua.
- Bertako janaria.
- 100 lagunendako lekua, eserita edo zutik.



## Ixaun

Elosu auzoa / BERGARA  
943 85 32 50

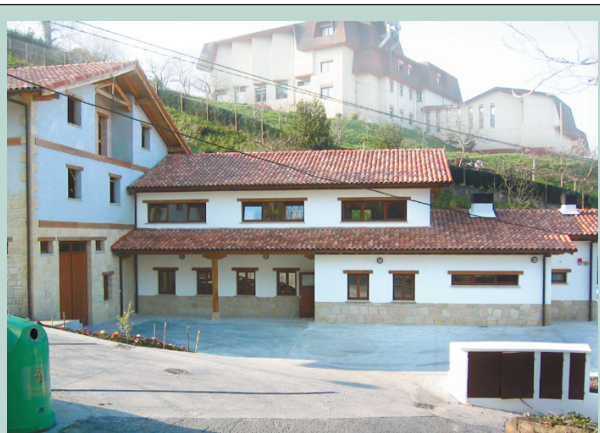
- Egubakoitzak, zapatuak eta domekak zabalik
- Sagardotegiko menua
- Baserriko oilaskoa eta arkumea enkarguz
- Bertako janaria
- 55 lagunendako lekua



## Elutxeta

Elutxeta baserria / URNIETA  
943 55 69 81

- Urte osoa zabalik.
- Apiril bukaera arte txotxetik.
- Astelehenetan itxita.
- Erretea urte osoan.
- Bertako janaria.
- 200 lagunendako lekua, eserita edo zutik
- "Tolare" sagardotegia



## Rezola

Ipintza baserria / ASTIGARRAGA  
943 55 66 37

- Urte osoan egunero eguerdian eta gauean zabalik
- Igande gauetan itxita
- Enkarguz: Arkumea eta txarrikumea burduntzira eta arraina parrillan
- Berritua eta handi goa
- Urte osoan txotxetik eta botilatik sagardoa
- "Tolare" sagardotegia



## Otatza

Otatza baserria / ZERAIN  
943 80 17 57

- Maiatz bukaerara arte zabalik
- Domeka gaua eta astelehena egun osoa itxita
- Bertako janaria
- Aste bukaera eta jai egunetan egun osoz zabalik
- 170 lagunendako lekua eserita
- Eguerdian enkarguz zabalik talde handiendako
- "Tolare" sagardotegia



## Zabala

Garagartza baserria / ADUNA / (Andoain eta Billabona artean) / 943 69 07 74

- Urtarriletik maiatz hasiera arte zabalik
- Zapatu eta domeka eguerdian enkarguz
- Bertako janaria
- Gipuzkoako Foru Aldundiak antolatutako III. Sagardo lehiaketako irabazlea 2004an
- Botilak salgai urte osoan
- "Tolare" sagardotegia

ZALETASUNAK / DEBAGOIENKO BILDUMAGILEAK

# Gordetzeko eta erakusteko altxorra

MOTA ASKOTAKO BILDUMAK EGITEN DITUZTE DEBAGOIENDARREK. URTE ASKOKO ZALETASUNAREN FRUITUA IKUSTEKO MODUKOA DA

LEIRE KORTABARRIA

**G**arai gabeko zaletasuna dira bildumak, bizitza osoan edo, behintzat, urte askoan hedatzen direnak. Bildumagile on bat altxorra handituz joaten da kosta ahala kosta, harik eta erakusteko moduko bilduma egin arte. Hori da elkarrizketatu ditugun debagoiendarren kasua.

Debagoiendar asko dira bildumagileak; aste honetako GOIENKARIAN batzuk agertzen dira. Dene-tariko gauzak batzen dituzte, baina badituzte antzekotasun batzuk: nola ez, euren bildumak maite dituzte eta asko zaintzen dituzte, eta ez dituzte bertan behera uzten.

Elkarrizketatu ditugun guztiek urte asko daramatzate bilduma egiten, eta horretarako arreta berezi bat garatu dute. Esate baterako, Asier Bergaretxek, eskuko egutegiak batzen dituen arrasatear batek, hauxe diosku: "Joaten naizen denda edo tabernetan, beti begiratzen dut ea egutegirik daukaten". Mari Karmen Larrañaga bergararrak zinemako esku-programak batzen zituen, kalean ematen zituztenekoak; dagoeneko ez dira egiten, baina ondo gordeta eta klasifikatuta ditu 2.000 inguru programa. "Inoiz zerbait egin behar-kodut horiekin; erakusketaren bat edo, baina oraindik ez naiz animatu", diosku berak.

## EROSI, BAINA EZ INTERNETEZ

Izan ere, batzuetan, bildumako objektuak aurkitu egiten dira; baina, gehienetan, horien ehizara joan behar izaten da, eta gure elkarrizketatuak horren adibide dira. Horrelakoetan, beste bildumagile batzuegana jo eta gauzak trukatu, edo enkante eta erakusketetara joan eta diru-inbertsioa egiteko gertu egon behar da. Mario Sanz bergararrak ondo daki hori: telefonoak batzen ditu, eta garestiena 2.100 eurotik gora ordaindu du; merkeena, 90 euro inguru. Pablo Beitia aramaioar-rrak txanponak eta billeteak dauzka, eta gehienak enkanteetan erosten dituzte, irteerako prezioa eta prezio gomendatua bai, baina jomugako prezioa zein izango den ez dago jakiterik.

Beste antzekotasun bat badu debagoiendar bildumazaleek: ez dute horretarako Internet erabiltzen eta leku batetik bestera ibiltzea dute gustuko. Mario Sanzek dioen bezala, "Internet izan nuen hiru hilabetez, eta aspertu egin nintzen. Badakit enkanteak eta daudela hor, baina ez ninduten konbentzitzen".



## PABLO BEITIA

Txanpon eta billeteen bilduma egiten du

Aramaioarra da Pablo Beitia. Erretiratu dagoenez, bere bilduma zaintzeko eta pieza gehiago lortzeko aukera gehiago ditu. Piezak Madrilgo eta Bartzelonako enkanteetan erosten ditu, katalogoz, baina baditu Debagoianean aurkitutakoak ere: besteak beste, Bergarako Seminarioan aurkitutako medaila bat.

"Kalitateak balio du, kantitateak baino gehiago", dio Pablok; hala, dituen piezak oso maite ditu. Nafarroako Erreinuko eta Errege-Erregina Katolikoen aroko txanpon batzuk batu ditu, esate baterako.

Antzinako txanponak eta billeteak batzen ditu • Enkanteetan erosten ditu gehienak; baita GOIENKARIAN ipinitako iragarkien bidez bateren bat



## MARI KARMEN LARRAÑAGA

Zinema-programak dauzka, 2.000 inguru

Zinemazalea da Mari Karmen Larrañaga bergararra txikitatik, eta gaur egun desagertuta dauden zinema-programak gordetzen ditu ordutik. Familiakoek emandakoak ere baditu. Film klasikoak hemen eman zituztenekoak dira. Bitxikeriak ere baditu: esaterako, *Lo que el viento se llevó* filma Espainiako estatuan estreinatu zutenekoak.

Programa horien bildumagileen erakusketetan egon izan denean, besteek diru asko eskaini izan diote Mari Karmeni bere programengatik, baina berak ez ditu, ez, saltzeko.

Bergaran eta beste leku askotan jasotzen zituen zinemako esku-orriak • Zinemako izar handien kromoan albuma eta poster batzuk ere baditu



## MIKEL UNTZILLA, LUIS MAIZTEGI, FERNANDO GARCIA

Seiluen bilduma egiten dute, eta filatelia elkarte ere badute

Seiluen bilduma egitea urte askoko lana da, eta, hainbeste daudenez, selektiboa izan behar dela dioskute Oñati eta Legazpiko hiru lagun hauek: "Herrialdeka, gaika... espezializatu behar duzu", esaten dute. Mikelek, adibidez, posta-zigilu konkretu batzuk daramatzaten kartazalen bilduma egiten du.

Materiaia herrialde bakoitzeko Posta zerbitzura harpidetuta, truke bidez, dendetan... lortzen dute. Horrez gain, albumak, orriak... ere erosi egin behar dira. Oro har, dirua inbertitzeko gertu egon behar dela esaten dute hiru lagunek.

Lusek umetatik egiten du bilduma; Fernandok 20 urtetik gora darama • Mikelek posta-zigiluak bildumatzen ditu • Erakusketak egin dituzte



## ASIER BERGARETXE

Eskuko egutegiak dauzka, 1.500 inguru

Banaka batzuk zituela, beste batzuekin trukatzeko hasi... horrelaxe hasi zen Bergaretxeren bilduma. Gaur, 10 urte igarota, 1.500 eskuko egutegi inguru dauzka, estilo guztietako irudiekin. Hori bai, zenbat eta gehiago batu, orduan eta zailago zaio berriak aurkitzea: "Arrasaten ia ez dut berririk aurkitzen; Gasteizera joaten naiz, beste bildumagile batzuegana, trukea egitera", dio Asierrek. Aldizkarien bidez ere aurkitu izan ditu egutegiak.

Egutegi bildumagile moduan, azken asteak une oparoa izan ditu Asierrek bere bilduma aberasteko.

Eskuko egutegien bila joaten da dendetan, tabernetan... • 1996 inguruan hasi zen bilduma egiten • Eskalako autoen bilduma ere egiten du

# Urt. 27-Ots. 3

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com) • Tel.: 943 25 05 01 • Faxa: 943 25 05 13

## DEIAK

### ANTZUOLA

► **Aratusteetako dantza** ikasteko lehen entsegua eguaztenean, otsailak 1, egingo dute Eguzki auzoko lokalean, 20:30ean.

### ARETXABALETA

► **Kurtzebarri eskolak**, matrikulazio garaia datorrela eta, bere proiektuaren gaineko batzar informatiboak emango ditu eguaztenean, otsailak 2, 18:00etan euskaraz eta 19:00etan espainolez. Norbaitek ezin badu joan, 943 79 00 49 zenbakira deitzeko eskatzen dute.

### ARRASATE

► **Mahai-futbol federazioak** gaur, egubakoitza, hasiko ditu Las Vegaserako txapelketako kanporaketak. Debagoiengan ere jokatuko dituzte.

► **Ate ireki jardunaldia** egingo dute otsailaren 2an, eguena, Goi Eskola Politeknikoan, 17:30ean.

► **Zahar-Berri** proiektuko Berba taldeak Txillidalekura irteera egingo du bihar, zapatua. Arbolapetan batuko dira 10:00etan, eta autoz joango dira, baina denen artean ordainduko dute gasolina eta sarrerak. Izena emateko, deitu AEDra, AEKra edo udal euskaltegia.

► **San Felipe Apostol** elkarteak batzar nagusia egingo du etzi, domeka, Amaia antzokian, 12:15ean. Aurretik, 11:00etan, hildako bazkideen aldeko meza entzungo dute parrokiak.

### BERGARA

► **EHNA** egiteko aukera dago bihar, zapatua, Irizar jauregian, 11:30-13:30 orduetean. 15 euro, hiru argazki eta errolda-agiria eraman behar dira.

► **Santa Ageda bezperako entseguak** egingo dituzte Aranzadi Ikastolako gurasoek urtarrilaren 30ean eta otsailaren 2an, plazako eraikinean, 19:00etan.

► **Xabier Arzalluzek** *Asi fue* liburua aurkeztuko du eguaztenean, hilak 2, Miguel Altuna institutuan, 19:30ean.

### OÑATI

► **Eski irteerak** antolatuko ditu Aloña Mendiko Eski Sailak. Otsailaren 10, 11 eta 12an, Baqueirara joango dira; martxoaren 17, 18 eta 19an beste irteera bat egingo dute; eta Aste Santuan Tiñesera, Alpeetara, joango dira.

## IKUSKIZUNAK

### ARRASATE

► **Los piratas de Alejandria** antzezlan egingo du Oihulari Klown taldeak gaur, egubakoitza, 3.60 aretoan, 00:00etan.

### ELGETA

► **Zinema musikatu ikuskizuna** egingo du Medin Peiron bartzelonarrak gaur, egubakoitza, Espaloia antzokian, 22:30ean. Buster Keatonen *El maquinis-*

*ta de la general* film mutua emango dute, eta Peiron-ek pianoa joko du.

## IKASTARROAK

### ANTZUOLA

► **Ardo-dastatze eta dantza ikastaroak** antolatu ditu Udalak, eta izena emateko aukera badago udal bulegoetan. Ardo-dastatze ikastaroa otsailaren 2an, eguena, hasiko da. Eguazten izango da, 18:30-21:00. Izenemate epea gaur, egubakoitza, bukatzen da. Bestetik, denetarikoko dantzen ikastaroa emango dute otsailaren 11tik aurrera, hilean behin, 16:30-19:00. Izenematea otsailaren 3an bukatuko da.

### ARETXABALETA

► **Eski alpetarra** egiteko irteera antolatu du Murruxiku Mendi Taldeak otsailaren 18rako eta 19rako. Izena emateko, jo euren egoitzara martitzenean, 19:00-20:00 orduetean.

► **Finantza erak-ekin lan egin** delako

Internet ikastaroa emango dute KZgunean. Lehenengo zatia hilaren 30ean, astelehena, emango dute, eta bigarrena, hilaren 31n, martitzena, 18:00-20:00 orduetean.

► **Lanean dauden langileendako ikastaroak** antolatu ditu Aretxabaletako institutuak. Guztiz diruz lagundutako ikastaroak dira. Fabrikazio elektromekaniko, metal-erakuntza, tresneria elektronikoa eta beste batzuk emango dituzte. Argibideak, institutuan (943 79 79 00).

► **Kontakt-inprobisazio dantzen** bigarren ikastaroa egiten ari dira, aurreko taldeko batzuekin eta parte-hartzaile berrieekin ere.

### ARRASATE

► **Posta elektronikoen** gaineko mintegia antolatu du KZgunean otsailaren 1erako, eguaztena, 11:00-13:00 orduetean.

► **Gazteendako ikastaroak** antolatu ditu Gazte Bulegoak: txalaparta, alboka, argazkigintza digitala eta sabel dantza. Matrikula 20 euro da, 12 ikasle eta langabeendako. Argibideetarako, jo Gazte Bulegora edo deitu 943 77 00 65 telefonora.

### ► Ekin Emakumeak elkarteak

honako ikastaroak antolatu ditu: eskulanak, nork bere burua defenditzeko ikastaroa, hip-hop eta funky dantzak eta orratz-lanak. Izena emateko, deitu 943 79 83 70 edo 651 70 79 36 telefono zenbakietara.

### DEBAGOIENA

► **Yoga ikastaroak** antolatu ditu Kutxak, eta izena emateko aukera dago oraindik gaur, egubakoitza. Oñatin, otsailaren 20an hasiko da, eta Arrasaten, otsailaren 24an. 36 ordukoak izango dira. Izena emateko, deitu 902 54 00 40 telefonora edo jo [www.kutxasocial.net](http://www.kutxasocial.net) webgunera.

### ESKORIATZA

► **Etxetik eros ezazu** delako ikastaroa emango dute gaur, egubakoitza, KZgunean, 11:00-13:00 orduetean.

### OÑATI

► **KZgunean** honako ikastaroak emango dituzte: *Etxetik eros ezazu* delakoa (gaur, egubakoitza, 11:00-13:00) eta *Flashget* (hilak 3, egubakoitza, 11:00-13:00).

## ASPEPELOTA Goi mailako pilota ikuskizuna

Galarza V.a - Nalda III.a / Del Rey - Laskurain

Gonzalez - Lasa III.a / Bengoetxea VI.a - Patxi Ruiz

Larralde - Arizmendi / Berasaluze IX.a - Zubieta



- **Eguna:** igandea, urtarrilaren 29a.
- **Ordua:** 17:00etan.
- **Lekua:** Bergarako Udal Pilotalekuan.

**Erreserbak** baita interneten ere: [www.aspepelota.com](http://www.aspepelota.com)



### ► ANTZERKIA

## UMEENDAKO HIRU IKUSKIZUN EGINGO DITUZTE ASTE BUKAERAN

Umeek hainbat estiloko ikuskizunekin gozatzeko aukera izango dute aste bukaera honetan. Hala, bihar, zapatua, bi emaldi daude: bat, Pirritx eta Porrotx pailazoen Maite Zaitut ikuskizun dibertigarria, Aretxabaletako kirol etxean, 17:00etan. Sarrerak, aldeztu aurretik erosita, 4 euro kostatzen dira; eguazten bertan, 5. Bestetik, egun berean, Arrasateko Amaia antzokian, Einstein ikuskizuna izango dute 6-12 urte bitartekoek. Zientzialari handiaren pertsonalitatea eta lana umei gerturatzeko da helburua, magiaz betetako ikuskizun baten. Azkenik, etzi, domeka, Cantervilleko Mamua antzezlan egingo da Oñatiko Santa Ana antzokian. Amerikar familia bat mamu baten gaztelura bizi izatera joaten denean hasten da istorioa.

**Non:** Aretxabaletan, Arrasaten eta Oñatin. **Noiz:** bi ikuskizun bihar, zapatua; beste bat etzi, domeka.







**AIPAGARRI**

**Juan Ignacio Montiano**

ARRASATE

**A**rrasateko dragoia da Juan Ignacio Montiano idazle arrasatearrak kaleratu dituen azken bi eleberrietako ardatza. *Dragoigilea* liburua irakurle gazteei zuzenduta idatzi du, eta *El fabricante de dragones*, helduendako. Bi liburuak Arrasateko Naroki liburu-dendan daude salgai.



**Kristina Pavo**

ANTZUOLA

**O**tsailaren 10ean aurkeztuko du Kristina Pavok Antzuolako toponimia jasotzen duen liburua. Liburuak Antzuolako baserrien, ermiten, auzoen, mendien edo lursailen izenak jasoko ditu, besteak beste. Mapa bat ere izango du. Lana CD formatoan ere jaso dute eta guztien eskuragarri egongo da.



**Martin Garitano**

BERGARA

**I**nfo7 irrati berrian entzungo dugu gaurtik aurrera Martin Garitano kazetari bergararra. Goizeko magazina egingo du. Info7 irrati gaur, egubakoitza, bertan hasi da emititzen Internet bidez. Urruñan du egoitza eta Euskal Herri osorako emitituko du. Euskaraz, espainolez eta frantsesez emitituko du.



**Karlos Lazkano** eta **Lurdes Arrate** bergararrek 50 urte egin zituzten ezkontuta atzo, urtarrilak 26an. Bergarako San Pedro elizan ezkondu ziren. Urrezko ezteiak ere bertan ospatuko dituzte familiakoekin batera, otsailaren 2an. Zorionak senideen partetik!

**ESKER ONA**

**Maria Mendikute Agirre**

Bergaran hil zen 2006ko urtarrilaren 23an, 82 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrik asko sendikoen izenean.



Bergaran, 2006ko urtarrilaren 27an.

**ESKER ONA**

**Alberto Barrena Urzelai**

Gasteizen hil zen 2006ko urtarrilaren 14an, 79 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrik asko sendikoen izenean.



Oñatin, 2006ko urtarrilaren 27an.

**HILDAKOAK**

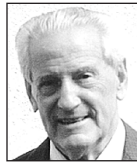
- Martin Zubizarreta Artzamendi.** Arrasaten, 18an. 91urte.
- Flora Idarreta Sañudo.** Bergaran, urtarrilaren 19an. 94 urte.
- Mercedes Lazkoz Maiza.** Oñatin, urtarrilaren 19an. 93 urte.
- Antonio Kortabarria Moia.** Oñatin, urtarrilaren 20an. 91 urte.
- Teodora Prieto Del Pozo.** Arrasaten, urtarrilaren 20an. 85 urte.
- Luis Lizarralde Agirrebaltzategi.** Arrasaten, hilaren 22an. 93 urte.
- Francisco Eraña Balantzategi.** Bergaran, hilaren 23an. 70 urte.
- Maria Mendikute Agirre.** Bergaran, urtarrilaren 23an. 82 urte.
- Eusebio Bengoa Usabiaga.** Arrasaten, urtarrilaren 24an. 81 urte.

**URTEURRENA**

**Jose Aranburu Etxebarria**

2005eko urtarrilaren 30ean hil zen 81 urte zituela.

Lehen urteurreneko meza astelehenean, urtarrilaren 30ean, 19:00etan, Arrasateko San Frantzisko parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

**URTEURRENA**

**Rosario Irastortza Albisu**

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 29an, 11:30ean, Antzuolako Errukizko Amaren elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

**URTEURRENA**

**Alejandro Azkarate Jauregi**

1994ko urtarrilaren 25ean hil zen.

**Maria Luisa Biain Uriarte**

2004ko urtarrilaren 9an hil zen.



Urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 29an, 12:30ean, Bergarako San Pedro elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

**URTEURRENA**

**Maria Igartua Odriozola**

Lehen urteurreneko meza zapatuan, urtarrilaren 28an, 19:00etan, Oñatiko San Migel Goiaingeruaren parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

**URTEURRENA**

**Eugenio Zubizarreta Arregi**

2003ko urtarrilaren 11n hil zen

**Eugenia Arenaza Urizar**

2005eko urtarrilaren 26an hil zen



Urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 29an, 12:00etan, Aretxabaletako Migel Deunaren elizan



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

**4**  
**zenbaki DOAN**

**Jaso doan Asteleheneko Goienkaria lau astez. Gustukoa baduzu Asteleheneko Goienkaria jasotzen jarraitu ahal izango duzu (2006. urteko abendura arte) 36 euro bakarrik ordainduta.**



**Eskaintzaz baliatzeko:**

**902 36 38 51**

Astelehenetik egubakoitzera, 09:00etatik 18:30era.

**Goienkaria**  
astelehenean, aste bukaera osoa



**GIARTZU DERMOESTETIKA ZENTROA**

Espainiako Azaleko Estetika Konpontzailearen Taldeko kide  
Azalaren zahartzearen kontrol zientifikoaren unitatea.  
Boni Laskurain 3 BERGARA  
943 76 35 71

ESTETIKA PROFESIONALEKO KONTSULTA

**Inoiz ez da berandu  
norberaren burua zaintzeko**

**E**makume zoragarri batekin elkarrizketa nire bulegoan. 20 urte nituenean ez nintzen kezkatu nire burua zaintzeaz, baina orain 76 urte ditut eta hobeto egon nahi dut. Gaztea nintzanean gure burua zaintzea bekatua zela uste genuen (nahikoa neukan behiak eta oiloak zaintzearekin). Horren gaztea ez nintzanean, umeaz, etxeaz eta senarrak arduratu behar nuen. Eta azkenik, zahartzen hasi nintzanean eta semeak eta gizonak nire beharrik ez zutenean, nire burua pixka bat zaintzea bururatu zitzaidan, baina lotsa ematen zidan. Noizean behin ile apaindegira joaten nintzen, eta listo. Orain 77 urte bete behar ditut, eta pena ematen dit nire burua horrela ikusteak. Benetan uste duzu zerbait egin genezakeela? Nire buruaz lotsa sentitzen dut, oso gaizki ikusten dut nire burua. Zerbait egitea posible bada saiatu egin nahi dut. Badakit 77 urte ditudala baina ondo sentitu nahi dut, ez dut nahi nire burua gaizki ikusi nahi; zer diostazu?

Maria, zure elkarrizketa osoa ezin izan dut idatzi, eta penaz geratu naiz. Estetika ikasten Madrilen pasa nituen urteak datozkit burura. Estetika zentro gutxi zeuden orduan. Ez dakit zergatik bururatu zitzaidan niri Edertasuna izeneko ikasketak hastea. Etxekoek beste zerbait ikastea nahi zuten, baina nik aurrera egin nuen nire nahiarekin. Ikasten hasi nintzen klinikan sarritan ikusi nituen Arturo Fernandez aktore ederra, Pepe Rubio eta beste batzuk. Haien aurpegia eta batez ere ilea zaintzeko tratamenduak hartzera etortzen ziren. Egia da orduan ez zela oso normala Edertze Aretora joatea. Gauzak, ordea, aldatu egin dira eta orain oso nor-

mala da gure burua zaintzea. Lehenengo gu geu zaindu behar dugu eta gero besteak. Ondo egoteak ez dauka preziorik, segurtasuna ematen dizu.

Maria, zimurrak ezin dizkizut kendu, baina zimurrak gutxiago igartzea lor genezake, azala hobeto hidratatuta eta elikatu-ta egotea eta azala distiratsu edukitzea. Zure eskuak lehorrak eta latzak dituzula diozu; trankil egon, hori ere konpon dezakegu eta. Horretarako tratamendu oso onak ditugu. Gorputzean olioarekin eta algekin eginiko masaje batzuk ematea ondo ikusten dut, askoz hobeto sentituko zara.

Maria, 77 urte izan edo 100 urte izan ondo sentitu nahi baduzu eta bizitzeko gogoa badaukazu, oso ondo iruditzen zait zaintzen hastea. Urte askoan horrela jarraitzea opa dizut.

Lorea, Maria Teresa Balda doktoreak ondorengo kontsulta dauka geurean: kirurgia plastiko Konpontzailea. Ordua hartu nahi baduzu, deitu, Maria Teresa ez da eta egunero etortzen.

Aitziber, begiko poltsak (betazalak) kentzeko operazioa oso erraza da, eta emaitza oso positiboa da. Nahi baduzu deitu ordua hartzeko eta esan senarrari etortzeko; azken finean, hari egin behar diogu ebaketa, ezta?

**Orain 77 urte bete behar ditut, eta pena ematen dit nire burua horrela ikusteak. Zerbait egin genezake?**



**Maria Isabel Hurtado**  
Dermatizista  
e-maila: mi.hs@euskalnet.net

**HITZGEZIDUNAK**

Luma

	Barrunbea	Besaka	Nafarroako herria
	Zakar	Gar	
	*Deitura		
	... Landa, aurkezlea		
Oharti	Koru		
Eskumena	*Izena		
		Galioaren ikurra	
		Zerezko atzizkia	
Sortu zintuena		Azkena eta lehena	15 minutu
Baldar		Sufrea	
Du, niri (ald)		Egokia	
Parasito		Ene	
			Errep., txori mota
			Zati txiki
Anperea	Oiloaren ar heldu		
Informazio unitate	Gip., dut (ald)		
		Nori atzizkia	500
		Letra izena	Xenonaren ikurra
Bezalaxe			
Sinesmen			
		Izaera on	

**BILABILA7**



**UMOREGIROAN**

Kike Amonarriz



**KALEAN ENTZUNA**

Aurreko batean, bi lagun arteko eztabaidaren lekuko izatea egokitu zitzaidan. Ika-mikaren beroan honako hau bota zion batek besteari:  
- Astapulloen dominoa asmatzen duten egunean, hi seiko bikoitza izango haiz!

**ERRADIOGRAFIA**

Frantziako presidentea aukeratzeko bigarren itzulirako txartela lortu eta biharamunean medikuarengana abiatu zen Jean Mari Le Pen, goitik behera ikuska zezan, badaezpada ere.

Probak egiten ari zitzaizkiola, mediku bat bere buruaren erradiografiari begira sumatu zuen. Hurbildu eta:  
- Zerbait ikusten al da?  
- Ez, ezertxo ere ez!

**EZIN JAKIN**

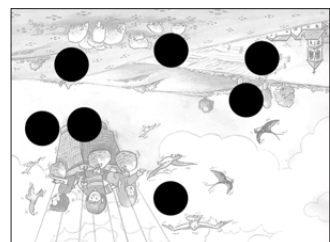
Tolosar honek detektibe pribatu bat kontratatu du bere emazteari jarrai diezaion.

Astebetara-edo, biak Donostiako taberna batean elkartu dira eta detektibeak lehen berriak eman dizkio:

- Arrazoi zenuen, Patxi. Zure emaztea ia egunero elkartzen da gizon gazte lerdan beltzaran batekin geltokian.  
- Banuen nik zerbaiten susmoa... Eta zer egiten dute?  
- Biak Oria hoteleko gela batean sartzen dira.  
- Eta?  
- Pertsianak itxi egiten dituzte.  
- Kaka zaharra! Horrela ezin izango dugu inoiz jakin zertarako elkartzen diren!

**SOLUZIOAK**

N	E	S	•	E	D	E	F
E	X	T	E	G	E	L	•
D	•	I	R	•	T	I	B
R	A	L	I	O	•	A	•
U	K	•	N	I	A	Z	E
A	N	O	•	D	I	T	•
L	I	K	S	U	R	A	T
•	A	Z	•	A	M	A	•
A	G	•	A	L	A	H	A
L	A	R	O	K	•	O	•
A	S	A	L	•			
R	E	K	U	M			
•	B	•	Z	•			



Urtarrilaren 30a: 073 zozketa

ASTELEHENEKO GOIENKARIA

Harpidedunen

**txokoa**

# Sariak astero!

Astelehenean, urtarrilak 30, sari hauek izen-abizenak izango dituzte.

*Asteleheneko Goienkaria*-ko harpidedun bazara, adi:

**Zeu izan zaitzke sari hauen irabazleetako bat!**

## Urtarrilaren 30eko sariak

- Bi gonbidapen **Donostiako AQUARIUMa** bisitatzeko (Saridun bakoitzari bi emango zaizkio).
- **ISTILU** etxeko kamisetak.



**2**  
GONBIDAPEN  
DONOSTIAKO  
AQUARIUMA  
BISITATZEKO

## BALDINTZAK

- *Asteleheneko Goienkaria*-ko harpidedun izatea da baldintza bakarra.
- Irabazleekin gure harpidetza saila jarriko da harremanetan.

Harpidedun egiteko:

**902 36 38 51**

Astelehenetik egubakoitzera, 09:00etatik 18:30era.

Kuota:

**Harpidetza kuota, 36 euro**

2006 bukaerara arte.

ASTELEHENEKO  
**Goienkaria**  
astelehenean, aste bukaera osoa

072  
zozketa

**saridunak**

Hauek izan dira  
aurreko zozketako irabazleak.  
Zure izena zerrendan badago,  
**ZORIONAK!**

Bi gonbidapen **FLORIDA - GURIDI** zinemetara joateko  
eta beste bi gonbidapen Gasteizko San Prudentzio kaleko  
**BOCATTAn** bi menu jateko.

(Saridun bakoitzari bi emango zaizkio).

- Koro Markaide Izurra (Eskoriatza)
- Imanol Kortabarria Anduaga (Oñati)

Bi gonbidapen **Donostiako AQUARIUMa** bisitatzeko.

(Saridun bakoitzari bi emango zaizkio).

- Jose Ramon Zubiate Zenitagoia (Arrasate)
- M. Jesus Irazabalbeitia Biteri (Bergara)

## GOITBERRIAK

**Ford etxeak babestu-ko ditu albistegietako izenburuak**

GOITBko albistegietako izenburuak babestuko dituzte Ford-ek Debagoienan dituen hiru kontzesionarioek: Arrasateko Mugarrri, Oñatiko Amets eta Bergarako Berriak. Astelehenetik aurrera eta bi urtez babestuko dituzte izenburuak. Era berean, Ford-ek merkaturatzen dituen autoen iragarriak eskainiko ditu GOITBki bi urteko epe horretan.








**Ugarte Aroztegiak 'Berbaire' babestuko du eta SPRik 'Didjeridu'**

Oraingo astetik aurrera beste zenbait babesle ere izango dituzte Goiena Telebistako saioek. *Berbaire* mahai ingurua Bergarako Ugarte Aroztegiak babestuko du otsailetik uztaile bitartean. Era berean, SPRik *Didjeridu* gazte saioa Internet tartean parte hartuko du. Gaiak proposatuz eta tartetxoaren babesle izanez.

**Arrasateko umezaintzaren historia ikus-entzunezkoan**

AZK komunikazio enpresak bideratuta eta koordinatuta, ikus-entzunezkoak sortzen ari dira Arrasateko umezaintzaren 35. urteurreneko ekitaldian eskaintzeko. Urte horietan umezaintzan protagonista izan direnen elkarrizketak ikusi ahal izango dira; guztira 15 lagun adierazpenak jasoko ditu ikus-entzunezkoak.

## GOITBPROGRAMAZIOA

EGUBAKOITZA, 27	ZAPATUA, 28	DOMEKA, 29	ASTELEHENA, 30	MARTITZENA, 31	EGUAZTENA, 1	EGUENA, 2
						
<b>Jon Odriozola txirrindulari ohia 'Ilunpean' saioan</b> 22:15 Banestoko txirrindulari ohia eta Orbea taldeko entrenatzailea gonbidatu du gaurkoan Oihana Elortzak.	<b>Legatza arroz kremarekin 'Eltze beroa'-n</b> 12:00 Gure sukaldariak legatza arroz kremarekin nola prestatzen duten erakutsiko digute, betiere modu samurrean.	<b>Joxe Joan Gonzalez de Txabarri 'Zera dio' saioan</b> 20:15 Gipuzkoako diputatu nagusi Joxe Joan Gonzalez de Txabarri elkarrizketatuko du <i>Zera dio</i> saioan. Olatz Zugasti ere izango da.	<b>Pilota eta futbola 'Harmailatik' saioan</b> 21:15 Asteburuko kirol ekitaldien gainbegiratu egingo du Julen Iriondok, lau t'erdiko pilota txapelketari aipamena eginda.	<b>Gonzalo Tejadaren kontzertua</b> 17:00 Jazz musika gogoko dutenek Gonzalo Tejadaren kontzertuaz gozatzeko aukera izango dute. Kontrabaxu bikaina da Tejada.	<b>Gorka Egiaren 'Hego haizea, ero haizea' filma</b> 22:15 16 mm saioan, Gorka Egiak zuzenduriko <i>Hego haizea, ero haizea</i> film laburra ikusteko aukera izango da.	<b>Naroa Elortza 'Didjeridu' saioan izango da</b> 22:15 Zarzuela abeslaria eta injeneru ikaslea gonbidatu dute <i>Didjeridu</i> saiora. Asteroko sexologia eta Internet atala ere ikusgai.
13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrakzi bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Berbaire. 14:15 Musika saioa. 14:30 M1: Eguraldia eta zerbitzuak. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Iparrorratza. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Didjeridu. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak 16:45 Albisteak. 17:00 Berbaire. 17:30 Eltze beroa. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Teknopolis. 18:45 Albisteak. 19:00 Klipak. 19:15 Jazz mintegia. 19:45 Berriak. 20:15 Marrakzi bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Behazulo: 21:45 Berriak. 22:15 Ilunpean: Jon Odriozola txirrindulari ohia 22:45 Albisteak. 23:15 16 mm. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.	07:55 Emisio hasiera. 08:00 Marrakzi bizidunak bilduma. 11:00 Behazulo. 11:30 Ilunpean: Jon Odriozola 12:00 Eltze beroa: Legatza arroz kremarekin. 12:15 16 mm. 12:45 Jaun ta jabe. 13:45 Didjeridu. 14:15 Klip@. Musika taldeen bideoklipak. 14:45 Jazz mintegia. 15:15 MKT. 15:45 Zartzuela: 'Baserrria'. 18:15 Marrakzi bizidunak. Bilduma 19:15 Eltze beroa. Legatza arroz kremarekin 19:30 16 mm. . 20:00 Behazulo. 20:30 Zera dio eta Motzean: Olatz Zugasti 20:45 Ilunpean. Jon Odriozola. 21:15 Teknopolis. 21:45 Berbaire: Mahai ingurua. 22:15 Elkartasun bideak. 22:45 16 mm. Asier Altuna zinegile bergararren film laburrak 23:15 Erreportajea. 23:45 Emisio amaiera.	07:55 Emisio hasiera. 08:00 Marrakzi bizidunak bilduma. 11:00 Klip bilduma. 11:30 Iparrorratza. Danubio ibaiaren inguruak bisitatzeko aukera. 12:00 Didjeridu. 12:30 Eltze beroa. 12:45 Erreportajea. 13:15 Elkartasun bideak. 13:45 Klip@. Gaur egungo musika taldeen bideoklipak. 14:30 Bidetxurretik. 15:00 Ilunpean. 15:30 Behazulo. 16:00 MKT musika. 16:15 Ikuskizuna. 16:45 Marrakzi bizidunak. Bilduma 18:45 Klipak. Musika bilduma. 19:15 Iparrorratza: 19:45 Behazulo. 20:15 Zera dio eta Motzean. 20:30 Ilunpean: Jon Odriozola. 21:00 Didjeridu. 21:30 16 mm. 22:00 Berbaire. Marijo Deograsiasek aurkeztutako mahai ingurua. 22:30 Didjeridu. 22:30 Teknopolis: erreportaje saioa. 23:00 Amaiera.	13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrakzi bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Behazulo. 14:15 Eltze beroa. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Munduari bueltaka: India. 15:30 M1. Eguraldia eta burtsa tartea. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Ilunpean. 16:00 M1. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 Didjeridu. 17:30 Motzean. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Berbaire. 18:15 Jaun ta jabe. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 16 mm. 19:45 Berriak. 20:15 Marrakzi bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Harmailatik. 21:45 Berriak. 22:15 Harmailatik. 22:45 Albisteak. 23:15 Jazz zikloa. 23:45 Berriak. 00:15 Amaiera.	13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrakzi bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Jazz mintegia: 14:15 Zera dio. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Elkartasun bideak. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Harmailatik. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:35 Gezi-bideak. 16:45 Albisteak. 17:00 Jazz. 17:30 Danbaka. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Erreportajea: 18:15 Munduari bueltaka: India. 18:45 Albisteak 19:00 Klipak. 19:15 Harmailatik. 19:45 Berriak. 20:15 Marrakzi bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Ilunpean: Jon Odriozola. 21:45 Berriak. 22:15 Berbaire. 22:45 Albisteak. 23:15 Behazulo. 23:45 Berriak. 00:15 Emisio amaiera.	13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrakzi bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Berbaire. 14:15 Musika saioa. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Teknopolis. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Behazulo. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 Berbaire. 17:30 Zera dio eta Motzean: Olatz Zugasti. 17:45 Gaurkoak. 17:47 16 mm. 18:15 Teknopolis. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 Didjeridu. 19:45 Berriak. 20:15 Marrakzi bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Teknopolis. 21:45 Berriak. 22:15 16 mm: Hego haizea, ero haizea. 22:45 Albisteak. 23:15 Erreportajea. 23:45 Berriak. 00:15 Amaiera.	13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrakzi bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Erreportajea. 14:15 Motzean. 14:30 M1. 14:35 Gezi-bideak. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:00 Jaun ta Jabe. 15:30 M1. 15:35 Sendabelarrak. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Jazz mintegia. 16:15 Klipak. 16:30 M1. 16:45 Albiste aurrerapena. 17:00 16mm. 17:30 MKT musika. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Elkartasun bideak. 18:15 Iparrorratza: Danubio. 18:45 Albiste aurrerapena. 19:00 Klipak. 19:15 Erreportajea. 19:45 Berriak. 20:15 Marrakzi bizidunak. 20:45 Albisteak. 21:15 Jaun ta jabe. 21:45 Berriak. 22:15 Didjeridu. 22:45 Albisteak. 23:00 Berbaire. 23:45 Berriak 00:15 Amaiera.

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: [goitb@goiena.com](mailto:goitb@goiena.com) • Telefonoa: 943 71 23 95

## TELEBEGI/ Irati Agirreazaldegia

*Umore berdea*

**B**erdea esperantzaren kolorea omen da. Esperantzarako tarte txikia dugun gizarte honetan umoreak lapurtu dio kolore berdea esperantzari. ETB-1eko *Wazemank* saioaren kolore berdez dihardut. Berdea edo heldu gabea izan daiteke beharbada, baina heldu gabe egoteko freskoa da oso, freskoa eta gaztea. Gustuko dut esperantzari leho gutxi zabaltzeko aukera ematen duen egunerokotasunetik irtetea; gustuko leho txikiaren aurrean jarri eta une batez bada behintzat esperantza bezalako hitz potoloak ahaztu eta ezertan pentsatu gabe tarte bat barrez ematea. Horretarako bidea eskaintzen dit *Wazemank* saioak. Egunerokotasunetik irteten lagundu eta eguneroko gaien barre egiten dielako gustatzen zait. Pena bakarra dut, ordea, egun aldaketa. Asteleheneko karga arintzeko-edo martitzenetan ematen zuten lehen, orain egubakoitz gauetara pasa dute. Irribarrez edo barrez lehertzen egin diezaiokegu ongiatorria asteburuari, baina telebista aurrean egin beharra ere...

# Jon Odriozolarekin berbetan

Jon Odriozola txirrindulari ohia izango da gonbidatua *Ilunpean* saioan.

**Egubakoitzean, urtarrilaren 27an, 22:15ean**

Aurkezlea: Oihana Elortza

**Goitb**  
Goiena Telebista

*Ikustekoa!*



ARIZMENDI Ikastolan familia osoarentzako zerbitzua eskaintzen dizugu, haurren eta gurasoen beharretan oinarriturik. Familiek transmititzen diguten konfiantza eta hurbiltasuna, gure poztasun handiena.

**0-6 urte HAUR HEZKUNTZA SAIO INFORMATIBOAK:**

<b>UMEZAINZA</b>	urtarrilak	<b>30</b>	18:00
<b>BASABEAZPI</b>	urtarrilak	<b>31</b>	18:00

**0-6 urte HAUR HEZKUNTZA ATE IREKIAK:**

<b>URTARRILAK 30-31</b>	<b>09:00 - 19:00</b>
<b>OLARTE</b>	<b>UMEZAINZA</b>
<b>SANTA TERESA</b>	<b>BASABEAZPI</b>
<b>SAN VIATOR TXIKI</b>	<b>JOSE ARANA</b>

**6-12 urte LEHEN HEZKUNTZA ATE IREKIAK:**

<b>SANTA TERESA</b>	urtarrilak	<b>30-31</b>	08:30-19:00
<b>SAN VIATOR TXIKI</b>	urtarrilak	<b>30-31</b>	09:00-19:00
<b>GAZTELUONDO</b>	otsailak	<b>1</b>	09:00-19:00

## Atzeskua

OIHANA ELORTZA

### Aitor Ugarte, 'Bellotza' / Landare eta animalia saltzailea

**Z**e landare mota dituzu? Askok, hala ere, saiatsen naiz sasoiaren sasoiak lore eta landareak ekartzen. Laster ekarriko ditut, adibidez, udaberrikoak.

#### Badaki jendeak loreak zaintzen?

Orokorrean, bai. Neguan, adibidez, batzuk etortzen dira izozteei aurre egingo dieten landare bila. Nik beti esaten diet gauza bera: nahiz eta landare gogorrak izan, komeni izaten dela babestea hotz handia dagoenean. Gu ere leporaino tapatzen gara hotz dagoenean, eta landarea kanpotik barrura sartzea ere ez da askorik kostatzen.

#### Soluzio bila ere joaten zaizu jendea?

Landarea hil zaiela esanaz etortzen dira batzuk. Askotan, ura behetik eman beharrean goitik botatzearen hiltzen zaizkie.

#### Esku ona da benetan behar dena?

Sentsibilitate pixka bat behar da, horixe bakarrik.

#### Zuhaitz landareak ere sasoiak dituzu?

Bai, landatu behar diren garaiko fruta-arbolak ekartzen ditut sasoi bakoitzean. Eta berdin arrosa-landare ezberdinekin ere.

#### Ze maskota mota saltzen duzu gehien?

Dortokak, arrainak, txoriak eta hamsterrak ditugu, eta kanario arra da gehien saltzen duguna. Baina maskotekin itxaropena galduta nago. Jendeak

jostailuak balira bezala hartzen ditu animalia horiek. Baina horiek ere bizidunak dira eta zaindu egin behar dira. Lana dute, noski, baina hori aurretik ere bagenekien.

#### Bueltan ekartzen dizkizute gero?

Batzuk bai: handiegiak egin direlako, usaina dutelako, dagoeneko nekatu direlako... Hala ere, maskotekin gustura dagoen jendea ere badago. Animalientako osagarrien bila ere etortzen dira.

#### Txakurrik, katurik edo sugerik ez duzu?

Dendan ez, baina zernolako txakurra gura duzun esanez gero, ekarri egiten dugu. Duela gutxi cocker bat ekarri dugu, adibidez.

Bestalde, oilaskoak eta oilandak ere ekartzen ditugu, baina kopuru handitan,

baserritarrek eskatuta. Ekarri eta banatu, dena egiten dugu egun berean.

#### Hegazti-gripeak kezkatu egiten zaitu?

Hona oraindik ez da heldu, baina egia da gero eta gertuago entzuten dela.

#### Animalientako botika bila ere etorriko dira baserritarrek, ezta?

Bai, Oñatikoak bakarrik ez, eskualde osoko baserritarrek etortzen dira, Albaitaritzarekin lanean dabilen inguruko bakarria naiz eta.

#### Norendako botikak eskatzen dizkizute?

Ardiendako, behiendako eta zaldi edo behorrendako, batez ere.

#### Zenbat urte daramazue lan honetan?

Oraingo denda hau berria da, hiru urte pasatxo ditu, baina 16 bat urte daramatzat guztira.

**"Askok jostailuak balira bezala hartzen dituzte maskota"**

**"Gu leporaino tapatzen gara hotz dagoenean, eta landarea babestea ez da kostatzen"**

► Oñati / 45 urte



## PIPERRAUTSA

### Eskapada

**U**ne larria izan zen joan den asteburukoa. Eta zorionez, istilu barik pasatu da guztia, agerian ez du zauririk eragin. BECekoaz ari naiz, nola ez.

Nire irudipenean, bai Zapatero eta bai Batasuna ustekabean harrapatu ditu Grande-Marlaskaren autoak. Espero zuten PP asaldatzea ekitaldi horrekin, eta zarata handia ateratzea. Baina ez epailearen debekua, jardunaren etetea, eta beste guztia.

Agerran gelditu da Zapatero ez duela egoeraren kontrol osoa, PPK oraindik lagun asko dituela estatuko egituretan. Eta argi dago PPK gupida barik erabiliko dituela guztiak. Ez da ahaztu behar datorren urtean tokatzen direla udal hauteskundeak, eta hurrengoan Espainiako orokorrak. Hau da, Zapatero legealdiaren erdian dago. Lortuko balu aurten mamitza eskuartearen dituen gai potoloak, ziurtatua luke beste legealdi bat.

Noski, PPK horixe nahi du oztopatu eta, lortze aldera, boikotatu egin behar ditu Zapateroren ahalegin guztiak, nola Kataluniako estatuta, hala euskal auzia. Egoera horretan etorri da BECekoa, eta asteburuko une larria. Gertatu izan balitz istilurik, samur joan gintezkeen denboran atzera.

Baina lan asko egin da askoren artean, katramila gera zedin eskapada hutsean. Seinale erabilgarri daudela zenbat zubi eta kanal. Horixe ondorio ona. Arriskuak, ordea, hor dirau eta aukera bakarria da aurrera egitea. Iritsi da ordua.

MIKEL IRIZAR  
www.goiena.net/blogak/piperrautsa

**GRUPO RKUZ**  
ARETXABALETAN 1950 • 2006 ARRASATE

**Electrodomesticos**  
Andramari auzunea  
Tel./Faxa: 943 79 10 97  
ARETXABALETAN

**ETXE MODEL ALTZARIAR**  
Araba etorbidea 5  
Tel./Faxa: 943 79 41 82  
ARRASATE

**Cocina Integral**  
Mitarte 3  
Tel./Faxa: 943 77 04 55  
ARETXABALETAN

**Muebles**  
Araba etorbidea 20  
Tel./Faxa: 943 79 23 51  
ARETXABALETAN

Etxetresna elektrikoekin ez zarela moldatzen? Har ezazu momentu! Arkauz etxean guztiz maiteminduko zara.

**Arkauz zure etxea da.**

expert banatzaile ofiziala

